



A FONDO

## King Corts

*Cómo fue la sección de cortos de King de la 3° Muestra Internacional de Cine Independiente en Argentina*



CORTOMETRAJES

### Gotham Cafe

*El excelente film de Julie Sands*

INFORME

### La respuesta de King

*El encuentro con la muerte inspiró una fascinante novela*

ENTREVISTA

### Rocky Wood

*Habla un especialista en la obra de Stephen King*

Además: Noticias, la Opinión de los Lectores, Otros Mundos, Contratapa y más...



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
INFORME
OPINIÓN
CORTOMETRAJES
ENTREVISTA
OTROS MUNDOS
BACKSTAGE
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

La portada de este número de **INSOMNIA** la dedicamos a un tema que es central en el contenido de este mes: el *Festival de Dollar Babies* que tuvo lugar en octubre, en Argentina.

PÁG. 3

## NOTICIAS

- Repercusiones sobre la novela *Lisey's Story*
- Novedades sobre el cómic de *La Torre Oscura*
- ¿Nicole Kidman estará en el film *Gerald's Game*?
- King publicaría un nuevo libro bajo el seudónimo de Richard Bachman: *Blaze*
- Ideas para una nueva novela

... y otras noticias

PÁG. 4

## ENTREVISTA

### Rocky Wood

Tal vez el nombre de Rocky Wood sea extraño para muchos lectores y seguidores de Stephen King, pero se trata de una de las máximas autoridades en la obra del escritor de Maine.

PÁG. 26

## Y ADEMÁS...

OPINIÓN (PÁG. 17)

OTROS MUNDOS (PÁG. 29)

BACKSTAGE (PÁG. 32)

LECTORES (PÁG. 34)

CONTRATAPA (PÁG. 35)

## A FONDO

### KING CORTS

#### Los dollar-babies y la 3ª Muestra Internacional de Cine Independiente

A mediados de junio recibí un mail de Bernd Lautenslager, un muchacho holandés a cargo del sitio web de *Dollar Babies* de Stephen King. No era esto lo raro, puesto que llevaba en contacto con él desde hacía aproximadamente dos años, sino que era un forward de un email en castellano. El mismo provenía de Mar del Plata, donde Rodrigo Sabio (un crítico y especialista en cine) le pedía ayuda para una de las secciones de la tercera edición de la *Muestra Internacional de Cine Independiente*. Esa sección (luego titulada *King Corts*) iba a tener como contenido la proyección por primera vez en Argentina de los cortos de King.

PÁG. 9



## CORTOMETRAJES

### Gotham Cafe

*Gotham Cafe* fue un proyecto realmente ambicioso, ya que se trató de lograr que el film se viera como un producto totalmente profesional. Una vez visto el resultado final, solo quedan palabras elogiosas.

PÁG. 22

## INFORME

### La respuesta de King

Stephen King ha venido asustándonos los últimos 35 años con la premisa más simple: ¿Qué pasaría? Por ejemplo, ¿que pasaría si un perro pudiera matar (*Cujo*)? ¿O si hubiera payasos que asesinan (*It*)?

PÁG. 15

## EN PROXIMOS NUMEROS DE INSOMNIA...

**A FONDO:** 2006 en síntesis

**INFORME:** Encuentro con King

**IMPRESIONES:** Analizamos *Stephen King: Unpublished, Uncollected*

**FICCIÓN:** Continuamos publicando los mejores cuentos de los lectores

PORTADA
ÍNDICE
<b>EDITORIAL</b>
NOTICIAS
A FONDO
INFORME
OPINIÓN
CORTOMETRAJES
ENTREVISTA
OTROS MUNDOS
BACKSTAGE
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

### Cortometrajes en la costa

La portada de este número de **INSOMNIA** la dedicamos a un tema que es central en el contenido de este mes: el *Festival de Dollar Babies* que tuvo lugar en octubre, en Argentina. En efecto, del 20 al 29 de dicho mes tuvo lugar en la hermosa ciudad de Mar del Plata (Buenos Aires) la *3º Muestra Internacional de Cine Independiente* y una de sus secciones fue la dedicada a los cortometrajes basados en la obra de Stephen King. Además del impresionante éxito, de público y crítica, que alcanzó la muestra en sí, nosotros no podemos menos que agradecer y destacar que los fans de King hayan podido disfrutar de tantos films.

De varios puntos del país se acercaron lectores y seguidores de la obra del escritor de Maine para disfrutar de todos y cada uno de los cortos proyectados. Además de ser la entrada gratuita (recordemos que la idea de King es que nadie lucre con los dollar babies), en cada una de las proyecciones se pudo contar con la destacada presencia de una invitada especial: Julie Sands, productora, guionista y actriz de *Gotham Cafe*; quien no solo se dedicó a presentar su film, sino que muy amablemente conversó y respondió a las preguntas del público presente. Realmente, fue una experiencia muy buena para todos los que pudieron asistir.

Además, quedó en claro que con ganas e ideas se pueden lograr films muy profesionales y que respetan a rajatabla la obra de King. No en vano hace meses que en **INSOMNIA** quisimos ir conociendo y presentando, número tras número, a todos estos cortometrajes. Lejos, muy lejos de su Maine natal, la obra de King se vio representada, para goce de sus lectores, en las pantallas de cine de una ciudad balnearia. Valió la pena, realmente. Ojalá pronto se repita. ■

**¡HASTA EL MES PRÓXIMO!**

## STAFF



**EDITOR**  
RAR

**DISEÑO**  
Luis Braun

**COLABORADORES**  
Richard Dees

Marcelo Burstein, Ariel Bosi  
Asterisco, Fabio Ferreras

**PARTICIPARON EN**

**ESTE NÚMERO**

Ziebal de Gilead, Darkcloud  
Gastón Martín, Ofelia  
Elizabeth Quintana

**PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,**  
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS  
Y CUENTOS A

**INSOMNI@MAIL.COM**

**GRACIAS A**

Lilja, Kevin Quigley,  
Bev Vincent y Brian Freeman.  
A la lista de correo Kinghispano.  
A todos los lectores constantes.  
Y muy especialmente a Omar  
Liberatto y Biblioteca Digital Universal  
(www.bdu.com.ar)

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

INFORME

OPINIÓN

CORTOMETRAJES

ENTREVISTA

OTROS MUNDOS

BACKSTAGE

LECTORES

CONTRATAPA

## NOTICIAS

## ¿UN NUEVO LIBRO DE BACHMAN?

El pasado 8 de noviembre Stephen King realizó una presentación en el *Battersea Park* de Londres, donde primero fue entrevistado durante 45 minutos.

Luego leyó dos pasajes de *Lisey's Story* y, finalmente, respondió a preguntas que los lectores del periódico *The Times* le habían hecho llegar. Por último, firmó ejemplares de libros para todos los fans presentes.

Una de los aspectos mas curiosos de esta presentación fue cuando le hicieron a King una pregunta sobre si volvería a escribir con seudónimo, y el respondió que sí, que habría una libro más de Bachman que encontró en el sótano.

No dijo nada sobre una posible fecha de publicación, pero sí que supuestamente el libro fue escrito en 1973.

En una conferencia de prensa posterior, King confirmó que el nombre de la novela es *Blaze*, título más que conocido para muchos fans de King.

*Blaze* es una vieja novela que King jamás publicó, y que trata de un hombre retardado, Claiborne Blaisdell, Jr., quien secuestra a un chico y pide un millón de dólares de rescate. King se había referido a esta historia como una "imitación literaria" de *Of Mice and Men*, de John Steinbeck.

El manuscrito original de *Blaze* posee 173 páginas. King ha reescrito las 100 primeras, y continuará trabajando en el historia, sobre todo modificando referencias que, por un tema temporal, ya no funcionarían. No hay fechas de publicación previstas por el momento.

## CELL: LANZAMIENTO EN ARGENTINA Y CONCURSO

En estos días ya está a la venta la novela *Cell*, de Stephen King, en Argentina. Se trata de una edición en rústica, de idéntica portada a la española. Junto al lanzamiento de la novela y durante todo el mes de diciembre, *Editorial Sudamericana* organiza un concurso en el que mediante una trivía por SMS (no podía ser de otra manera viendo el tema que trata la novela) se puede participar y ganar ejemplares de la novela. En el sitio web [WWW.SUDAMERICANALIBROS.COM.AR](http://WWW.SUDAMERICANALIBROS.COM.AR) pueden consultarse más detalles.

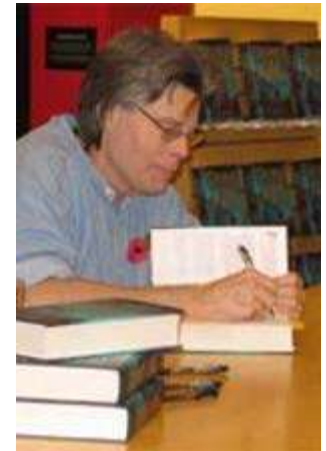
## STEPHEN KING CAMBIA EL TERROR POR UNA TRISTE HISTORIA DE AMOR

Pálido, alto y esquelético, Stephen King tiene aspecto enfermizo, ligeramente fantasmagórico. El hombre que ha metido el miedo en el cuerpo a millones de lectores podría pasar por un espectro si no fuera por el jersey azul de lana gruesa, nada gótico, que le da un aire de progre universitario de los años 70. Pese a su escasa afición a hablar con la prensa, el autor de clásicos estremecedores como *Carrie*, *La Noche del Vampiro*, *El Resplandor* o *Misery* ha querido en esta ocasión promocionar personalmente su última novela *Lisey's Story* (*La Historia de Lisey*), saludada por la crítica como uno de sus mejores libros, y por eso visita estos días Londres.

"Esta es una novela muy diferente a lo que normalmente escribo. Es una historia de amor, contada desde un punto de visto femenino, que te hace sentir triste. Se que mucha gente ha llorado leyéndola", afirma el rey de los relatos de terror, que se define como "un doctor de las emociones". "Siempre escribo deseando provocar emociones en el lector. Hacerle que grite, que se ría o que lllore. Lo que hago realmente es asaltar emocionalmente a la gente", comenta entre risas.

Un día después de la victoria de los demócratas en Estados Unidos, el escritor de Portland, Maine, no duda un instante cuando le preguntan qué es lo que más teme en esta vida. "Hasta ayer, lo que más miedo me daba en el mundo era George W. Bush, realmente. Los últimos seis años han sido como vivir en una casa cerrada a cal y canto. Ahora es como si se hubiera abierto una ventana y hubiera entrado una ráfaga de aire fresco", comenta este simpatizante demócrata que gastó muchas energías en su juventud protestando contra Richard Nixon y la guerra de Vietnam.

*Lisey's Story* narra la historia de la viuda de un autor de renombre, Scott Landon, con quien estuvo



casado 25 años. Dos años después del fallecimiento, Lisey entra al fin en el estudio de su marido y comienza a ordenar papeles y manuscritos. Metida en esa tarea, encontrará los demonios que en vida persiguieron a su esposo y reflexionará sobre el horror y la felicidad que compartieron. *"El odio es la otra cara del amor y cada matrimonio degenera en algún tipo de relación con lados oscuros, en los que he intentado penetrar"*, señala King, que afirma no creer en el matrimonio, *"pero sí en la monogamia"*.

El escritor niega que la obra tenga tintes autobiográficos y recuerda que su esposa Tabitha, con la que se casó en 1971, no es, como la protagonista, un personaje a la sombra de un marido famoso. *"A diferencia de Lisey, mi mujer es madre de tres hijos y autora de seis novelas y tiene una vida propia muy rica"*. Ella le ayudó a recuperarse el gravísimo accidente de tráfico que en 1999 estuvo a punto de terminar con su vida.

También le había ayudado antes a salir de la rutina de drogas y alcohol en la que había caído. Hay quienes piensan que fue en ese período alucinado cuando escribió sus mejores relatos. *"No creo que escribiera mejor ni peor. Desde luego, si hubiera escrito sobrio, los libros serían diferentes. También sé que si hubiera seguido por donde iba mi vida habría sido más corta"*.

*Publicado originalmente en el diario español El Periódico*

## **AL TOPE**

Apenas un semana después de ponerse a la venta, la novela *Lisey's Story* trepó a los primeros puestos de las principales listas de bestsellers. Tal fue el caso del periódico *USA Today*, donde alcanzó el primer puesto el 2 de noviembre, combinando tanto libros de ficción como de no-ficción.

## **EL TALISMÁN 3**

En una de sus recientes presentaciones, Stephen King fue consultado acerca de un futuro tercer libro en la saga de *The Talisman*. King respondió que habló con Straub de este tema. Al final de la novela *Black House*, Jack está moribundo en nuestro mundo y va hacia los territorios. King ve en esto una historia, donde Jack debe retornar a nuestro mundo, pero solo en cortos períodos para no acelerar su muerte. En propias palabras de King: *"sería una especie de 24"* (en referencia a la serie televisiva).

## **IDEA PARA UNA NUEVA NOVELA**

En una reciente aparición pública en New York, Stephen King habló acerca de una nueva idea para una novela. Resulta que un hombre y su esposa viajan por la Interestatal a altas horas de la noche. Hacen una parada en una estación de servicio y la mujer le pregunta a su marido si le podría comprar un refresco. Mientras el hombre cruza el aparcamiento, un individuo se apea del otro único coche que está estacionado en la zona y se le acerca con un mapa en la mano. Le pregunta al marido acerca de algunas direcciones y cuando se va a inclinar sobre el mapa, el tipo le dispara en la cabeza. Otro hombre, mientras tanto, se ha bajado por el otro lado del coche y ahora apunta a la esposa. El tipo del mapa se acerca y agarra al bebé que está en el asiento de atrás. Le dicen a la mujer: *"Harás todo lo que te digamos o en 24 horas meteremos a tu bebé en un microondas y lo cocinaremos"*. King describió a la esposa como el perfecto misil teledirigido.

## **THE DARK TOWER: NOVEDADES SOBRE EL CÓMIC**

En la página web oficial de la editorial de cómics *Marvel*, publicaron una especie de ficha técnica, con un breve adelanto de lo que será el primer cómic de *The Dark Tower (La Torre Oscura)*:

- Título: *The Dark Tower - The Gunslinger Born #1* (de 7)
- Portada: Jae Lee
- Guión: Peter David y Robin Furth
- Dibujo: Jae Lee
- Color: Richard Isanove
- Rotulación: Chris Eliopoulos
- Detalles: 48 Páginas/Cubierta Rígida/Bajo Supervisión Paternal
- Precio: \$3.99
- Fecha de salida: 07/02/2007
- Sinopsis: *"El hombre de negro huía a través del desierto, y el pistolero iba en pos de él"*. Con estas palabras Roland, el personaje creado por Stephen King -un implacable pistolero en busca de la enigmática Torre Oscura a través de una peligrosa tierra llena de antigua tecnología y magia mortal- era presentado a millones de lectores. Ahora en un comic-book personalmente supervisado por el propio Stephen King, iel pasado de Roland es revelado!. Magistralmente dibujado por Jae Lee y Richard Isanove, adaptado por la experta en Stephen King Robin Furth (autora del libro *Stephen King's The Dark Tower: A Concordance*) y con guión del Best-Seller del *New York Times* Peter David, esta serie profundiza en los orígenes

de Roland -la introducción perfecta a este mundo increíblemente realizado- mientras los más acérrimos seguidores se introducen de lleno en aventuras meramente mencionadas en las novelas. ¡Contempla el inicio de un clásico moderno de la literatura fantástica!

Por otro lado, el 17 de enero se publicará el número 14 de la revista *Spotlight*, en que se incluyen reportajes y avances sobre estos cómics. Contendrá entrevistas a Robin Furth, Peter David, Jae Lee y Stephen King.

## **KING Y LOS CREADORES DE LOST**

En el número del 1º de diciembre de la revista *Entertainment Weekly* hay una entrevista conjunta a Stephen King y los creadores de *Lost* (JJ Abrams, Carlton Cuse y Damon Lindelof). Son en total 5 páginas. Como es sabido, King es un ferviente seguidor de la serie televisiva, y los creadores de la misma son fans del rey del terror.

## **KING EN RADIO 4**

El domingo 19 de noviembre, Stephen King participó en el programa de radio *Desert Island Discs*, en *Radio 4* (Inglaterra). Durante 45 minutos, habló en una extensa entrevista de su vida y eligió los ocho discos que se llevaría a una isla desierta.

## **HIJO PRÓDIGO**

*Heart-Shaped Box* será la primera novela de Joe Hill, uno de los hijos de Stephen King, y se publicará el próximo 13 de febrero. Recordemos que los dos hijos varones de King son escritores, aunque Joe prefiere no firmar con el apellido de su padre. La novela será una historia de fantasmas moderna, con un músico de heavy metal como personaje central.

## **LOS ELEGIDOS DE STEPHEN**

El sitio web oficial de King presenta periódicamente los títulos de libros, películas y CDs de música, que corresponden a lo que Stephen King está leyendo, viendo y escuchando en ese momento. Los elegidos de las últimas semanas fueron:

*27 de noviembre de 2006*

- Stephen está leyendo *Bad Men*, de John Connolly - Excelente.
- Stephen está mirando la serie *Daybreak* en ABC - Es muy rápido para decirlo, pero se ve promisorio...
- Está escuchando un álbum de *The Bottle Rockets - Zoyisia* y también uno de *Josh Ritter - The Animal Years* - Ambos son excelentes.

## **¿NICOLE KIDMAN EN GERALD'S GAME?**

El destacado director Craig R. Baxley (*Kingdom Hospital*, *Storm of the Century*) espera poder dirigir una adaptación de la novela *Gerald's Game* (*El Juego de Gerald*), que Stephen King publicó en 1992. El film estaría protagonizado por Nicole Kidman.

## **NOVEDADES EN DVD**

En Argentina, hay novedades en el mercado del DVD en lo que respecta a películas y series de Stephen King: aparecieron *Desperation* y *Nightmares and Dreamscapes* (a un costo demasiado alto: \$ 120 y \$ 200, respectivamente). Además, se acaba de editar una edición especial de *The Green Mile* (son 2 DVD, a \$ 34.90) y dos clásicos: *Cujo* y *Thinner* (aunque estos últimos a un precio excesivo: \$ 50).

## **MENCIÓN A HOME DELIVERY**

El cortometraje *Home Delivery* tuvo una mención al *Mejor Corto Animado* en el *VII Festival Internacional de Cine de Terror, Fantástico y Bizarro Buenos Aires Rojo Sangre* (conocido como BARS), que tuvo lugar en Argentina.

## **EL TERROR DE STEPHEN KING YA NO ES BUSH**

El popular autor de novelas de terror ya no se muere de miedo y puede dormir completamente tranquilo, no como sus aterrados lectores. King confesó ayer en Londres que se sentía «*el hombre más aliviado del mundo*» tras la derrota de Bush y el Partido Republicano en las elecciones norteamericanas del pasado martes

## ENCUESTA: EL GRITO DE LOS INOCENTES

El diario argentino *Clarín* realizó entre sus lectores una encuesta para determinar los asesinos favoritos del cine. En la lista final figuran dos creados por Stephen King: Jack Torrance y Carrie. Los resultados fueron:

1) *Hannibal Lecter* - 53.6 %

Puede que sea el efecto saga, lo cierto es que en el país de los malos, Hannibal Lecter es intratable para nuestros aterrizados lectores (en este caso, lector deriva de Lecter). El killer que salta a la fama con *El Silencio de los Inocentes* ganó sin ballotage. Menos de media hora en pantalla le bastaron a Hopkins para el Oscar.

2) *Freddy Krueger* - 10.9 %

Con su media docena de secuelas, el cretino que usaba ese guante de cuchillos y atormentaba los sueños de los niños es uno de los personajes insignia del terror. Segundo lejos.

3) *Jack Torrance (El Resplandor)* - 8,9 %

Pensar que antes de hacer de jubilado serial, el viejo Jack nos hizo sentir miedo. ¿Virtud de su cara de loco o genialidad de Kubrick? ¿Se acuerdan del triciclo como música incidental?

4) *Norman Bates (Psicosis)* - 7.0 %

La saga que inició Alfred Hitchcock en 1960 fue protagonizada -cuatro veces- por Anthony Perkins, el joven desquiciado por su madre. El horror por antonomasia: la escena del cuchillo en la ducha.

5) *Jason (Martes 13)* - 6.3 %

Más de 10 películas convirtieron a Jason en un clásico del terror adolescente. Los votos dicen que Freddy (con quien arman una especie de Boca-River gore) era más temible.

6) *Chucky* - 4.3 %

En 1988, Don Mancini ideó el guión de *Child's Play (Chucky)*, la historia de un asesino que traspasa su alma a un juguete. En el cine de terror no sobran ideas, así que hubo secuelas.

7) *Carrie* - 3.1 %

De la cabezota de Stephen King y con la dirección de Brian de Palma, en 1976 se conoció esta catedral del terror que trataba sobre una joven con poderes de telekinesia. La peli consagró (y condenó) a Sissy Spacek.

8) *Damien (La Profecía)* - 2.8 %

A esta altura, uno debe imaginar que los participantes son jóvenes: ¿*La Profecía*, menos que Freddy? Aviso: hay una versión (mal aggiornada) que se estrenó este año.

9) *Leatherface (La Masacre de Texas)* - 1.6 %

¿Le faltó sangre para ser un favorito? A pesar de que el filme es una pieza de culto y *Leatherface*, un Patrono de los Asesinos, a la promoción.

10) *Michael (Noche de Brujas)* - 1.5 %

Un asesino cerebral este Michael. Uno sin la crueldad de Jason y sin el sarcasmo criminal de Freddy.

La encuesta la hizo *Clarín.com* entre el 2/11 y el 9/11. Votaron 3.508 personas.

## REFERENCIA EN EL FILM "EN LAS TINIEBLAS"

En la película *En las Tinieblas*, protagonizado por Demi Moore y donde ella hace de escritora publicada y famosa, el personaje de su marido (escritor no-publicado y no-famoso) le dice que tiene el síndrome de Tabitha King. Ella le pregunta quién es. Y él le dice que es la mujer de Stephen King, una escritora con mucho talento pero no reconocida como se merece.

## REFERENCIA EN "DIARIO DE SEVILLA"

En un artículo publicado en noviembre en el *Diario de Sevilla* (España), se analiza la actual situación política estadounidense y se menciona a Stephen King. Para una mejor comprensión, transcribimos el artículo íntegramente.

## El batacazo republicano

Por Rafael Caparrós

A menos de una semana de las elecciones legislativas en los Estados Unidos, todo parece indicar que el Partido Republicano, mayoritario desde 1995 tanto en el Senado como en la Cámara de

Representantes, puede sufrir una auténtica debacle electoral y perder su mayoría en las dos cámaras del Congreso norteamericano.

Con más de 700.000 iraquíes muertos desde que comenzó la invasión de Iraq por las tropas norteamericanas en marzo de 2003, y unas 3.000 bajas yanquis, además de unos cien periodistas fallecidos, sin mencionar a los heridos, o aludir a la destrucción practicada en un país actualmente sumido en el más absoluto de los caos, la catastrófica guerra de Iraq, con un coste estimado por Stiglitz en dos billones de dólares, y su finalización, se han convertido en el tema principal del debate electoral en curso en los EEUU. Entre un 60 y un 65% de los norteamericanos, consideran ahora que la guerra de Iraq fue un error de la Administración Bush.

Su mendaz presidente, no obstante, sigue afirmando públicamente que sólo se marcharán de Iraq dejando tras de sí la victoria, que es lo que el viejo zorro de Kissinger le dice que hay que decir en estos casos. Pero él sabe, como lo sabemos todos, que esa guerra, inicua, pirata y sostenida con mentiras desde el primer momento, está perdida. Porque una guerra que no puede ganarse está perdida. Y, en consecuencia, antes o después, el ejército invasor habrá de retirarse del territorio de Iraq, como ya lo hizo del de Vietnam, "con el rabo entre las piernas", es decir, sin más honor y gloria, independientemente de los bochornosos episodios de Abu-Ghraib y similares, que el que quieran concederle para la ocasión los más rancios retóricos militaristas del Grand Old Party.

El actual desprestigio de Bush es tal que ningún candidato republicano lo quiere en campaña en sus propias circunscripciones electorales. Y es sintomático que no sea ya la guerra lo que más preocupa a la desencantada opinión pública, sino su final, es decir, la fecha de la retirada de las tropas y de su regreso a casa. El 50% cree que no deberían quedar tropas en Iraq a finales de 2007, mientras que un 20% anticipa esa fecha a mediados del próximo año y un 15,5%, en cambio, es partidario del regreso inmediato.

En esa delicada coyuntura política, los dos grandes partidos están "echando el resto" en la campaña electoral, con unos niveles de gastos en propaganda y en movilización activa de militantes y simpatizantes sin precedentes en las legislativas norteamericanas. La intensa utilización de Internet, de las intranets de ambos partidos y de sus diversas plataformas de apoyo, es una de las características más llamativas de la presente contienda electoral. En una de esas plataformas digitales de movilización on line del Partido Demócrata, la MoveOn.org Political.Action, comparecía recientemente el famoso escritor Stephen King, autor de numerosos best-sellers de misterio y terror, afirmando: *"Si hay algo de lo que yo sé es del susto. Y dar a este presidente y a su descontrolado Congreso dos años más para que nos jodan el futuro resulta absolutamente aterrador. Afortunadamente, podemos acabar con esta pesadilla nacional con una llamada telefónica para que la gente se levante y vaya a votarnos."*

El triunfo electoral del Partido Demócrata es seguro. Las únicas incógnitas que subsisten son las que se derivan del todavía alto porcentaje de indecisos (casi el 20%), de los siempre influyentes y elevados niveles de abstención, y de la capacidad de movilización efectiva del voto demócrata para obtener la nueva mayoría en ambas cámaras o sólo en una de ellas.

Y también de la pretendida capacidad taumatúrgica de Karl Rove, el asesor electoral del presidente, al que sus partidarios llaman El Mago, por el milagroso éxito logrado con su pasada campaña para las presidenciales, y sus detractores conocen como *El Príncipe de las Tinieblas*, por sus siempre eficaces marrullerías político-electorales. Un verdadero tahúr, pues, y no precisamente del Mississippi, sino de Washington D.C., la capital política del Imperio, donde reina sin disputa merced a sus acreditadas artes oscuras.

Los republicanos todavía confían en que sea capaz de sacarse algún conejo de la chistera antes del día 7, que incline la balanza a su favor. Pero mucho me temo que ni el mismísimo Mago Merlín, acaso el más famoso mago de la historia mítica de la humanidad, podría a estas alturas deshacer ese entuerto que, como una maldición bíblica, le ha caído encima al viejo partido del elefante, por su presidente y "su" desastrosa guerra de Iraq.

*Las noticias son extraídas, en su mayoría, de los sitios web Lilja's Library y Ka-Tet Corp.*



PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

INFORME

OPINIÓN

CORTOMETRAJES

ENTREVISTA

OTROS MUNDOS

BACKSTAGE

LECTORES

CONTRATAPA

A FONDO

## King Corts

Cómo fue la sección de cortos de King de la 3°  
Muestra Internacional de Cine Independiente

ARIEL BOSI

Exclusivo para INSOMNIA

A mediados de junio recibí un mail de Bernd Lautenslager, un muchacho holandés a cargo del sitio web de *Dollar Babies* de Stephen King.

No era esto lo raro, puesto que llevaba en contacto con él desde hacía aproximadamente dos años, sino que era un forward de un email en castellano.

El mismo provenía de Mar del Plata, donde Rodrigo Sabio (un crítico y especialista en cine) le pedía ayuda para una de las secciones de la tercera edición de la *Muestra Internacional de Cine Independiente*. Esa sección (luego titulada *King Corts*) iba a tener como contenido la proyección por primera vez en Argentina de los cortos basados en obras de Stephen King. Sin pensarlo dos veces le escribí a la persona de Mar del Plata y le ofrecí mi ayuda. Acordamos que yo iba a estar a cargo de contactar a los directores de los cortos, explicándoles la situación y solicitando una copia de los cortometrajes.



Ciudad de Mar del Plata (Buenos Aires, Argentina)

Comencé la tarea recopilando información y contactando a los directores. Dos semanas después recibía por correo el primer DVD de parte de uno de ellos. Era la versión de James Renner de *All That You Loved Will Be Carried Away*. Tres días más tarde me llegaban muchas copias de la excelente versión hecha por Scott Albanese, titulada *All That You Love*. A partir de ese momento no pasaba una semana sin que recibiera algún corto. Muchos realmente excelentes, otros muy buenos y algunos con un nivel un poquito menor, pero en todos se notaba algo en común: el gran esfuerzo y voluntad.

Conforme se iba acercando la fecha, el encargado de la sección me comentó que iba a tener que haber un cambio de planes. Inicialmente se planeaban dos proyecciones, pero debido a la gran cantidad de cortometrajes que se recibieron las funciones se tuvieron que duplicar. De cualquier manera, lamentablemente hubo que dejar afuera aproximadamente unos cinco cortos.

Hubo una excelente respuesta de parte de los directores. De más de 30 directores contactados, solo cuatro no respondieron los correos. Reprochable fue la actitud de "Film College", Escuela Superior de Cinematografía (Buenos Aires), quienes ni siquiera tuvieron la voluntad de darnos algún dato para poder contactar a Daniel Yañez, quien hizo la primer adaptación de un relato de Stephen King en Argentina: *Llamadas*.

Había un director a quien no me animaba a contactar... o mejor dicho directora. Julie Sands, quien era la productora y actriz principal en el cortometraje *Stephen King's Gotham Cafe*, había sido entrevistada por mí para el N° 100 de **INSOMNIA**, más cuando en ese momento le pedí una copia de su cortometraje fue muy clara en su respuesta: "No se puede". Sugerí al encargado de la sección que la contactara y a los pocos días tuve dos buenas noticias. La primera era que el cortometraje iba a ser proyectado, y la segunda era que Julie Sands iba a ser una de las invitadas del festival (mi sugerencia inicial fue Mick Garris, el cual respondió muy amablemente pero declinó la propuesta por estar involucrado con la segunda temporada de la serie televisiva *Masters of Horror*).

Otra buena noticia fue cuando desde la organización me confirmaron que si el argentino Rodolfo Weisskirch concluía su corto (*El Sueño de Harvey*) antes del comienzo del festival, el mismo iba a ser estrenado allí.

Un día después de la inauguración del festival (20 de octubre) tuvo lugar la primera proyección de los *dollar baby*, a la cual concurrí con el editor de **INSOMNIA** (RAR), uno de los colaboradores (Gabriel Vaianella) y junto con otros amigos y lectores de Stephen King. Si bien fue una grata experiencia poder ver los cortos de King en pantalla grande, no estuvo muy bien organizado (algo que mejoró considerablemente en la segunda proyección) y no hubo gran participación de parte del público. Julie Sands dio un discurso de apertura en castellano y pudimos ver su cortometraje, mas al no haber habido información antes respecto al evento, el mismo pasó un poco desapercibido.



Julie Sands presentando su cortometraje

Los puntos más altos:

- *Suffer The Little Children*: dirigido por Bernardo Villela y producido por Mark W. Miller. Una excelente adaptación del relato aparecido en *Nightmares and Dreamscapes*. Excelentes actuaciones, efectos especiales, música, sonido y dirección. ¡Un trabajo muy profesional!
- *Home Delivery*: la versión animada de Elio Quiroga es sencillamente excepcional. Mucho mejor que la historia original. ¡Un trabajo impecable!
- *Minimum Overdrive*: excelente parodia realizada por Liam Engle. Muy divertida y con un manejo de cámara realmente envidiable.

- *Paranoid*: dirigida por Jay Holben. ¿Puede un poema ser adaptado? Jay Holben no solo lo logró, sino que su trabajo fue uno de los mejores que vimos durante todo el festival. ¡Una historia muy equilibrada con un ambiente y clima dignos de Hollywood!
- *Suppr.*: adaptación francesa de *Word Processor of the Gods*, dirigida por Nicolas Heurtel. Un trabajo muy cuidado y logrado de una muy buena historia.
- Por supuesto, *Stephen King's Gotham Cafe*: la adaptación más profesional. Además del excelente manejo de cámara, dirección, sonido, actuaciones, efectos especiales y ambiente, tuvo lujos como los cameos de Mick Garris y Stephen King (es la voz del abogado de Steve al teléfono). Excelentes los guiños y referencias a otras obras de Stephen King



*Teatro Colón (Mar del Plata)*

El momento más esperado del día tuvo lugar a la noche, cuando previo a la cena inaugural se proyectó *Stephen King's Gotham Cafe* en 35mm en el hermoso *Teatro Colón* de Mar del Plata. Julie Sands respondió preguntas del público (muy buena participación de éste en esta ocasión) y quienes se quedaron luego de la proyección pudieron ver una muy buena película de terror: *Gruesome*.



*Rodolfo Weisskirch y Julie Sands*

El domingo 22 tuvo lugar la segunda proyección en la *Alianza Francesa*, la cual mejoró considerablemente. A sala llena, se pudieron ver *Gotham Cafe*, la adaptación rusa de *Battleground (Srajenie)*, y el excelente *Autopsy Room 4*. También fue el estreno oficial del corto de Rodolfo, para el cual concurrió la actriz principal del mismo. La obra del joven director tuvo una excelente respuesta de parte del público.

Las más aclamadas, además de las mencionadas, fueron:

- *All That You Loved* (la versión de Scott Albanese), con un excelente equilibrio a lo largo de toda la historia).
- *Umney's Last Case* (cuyo director es Rodney Altman). Los espectadores la pusieron por arriba de la adaptación de TNT).
- Uno de los primeros dollar babies, *The Last Rung on the Ladder*, excelente adaptación de uno de los mejores cuentos de Stephen King, dirigido por James Cole y Dan Thron.
- La sorprendente versión realizada por James Gonis de *The Lawnmower Man*.
- La proyección concluyó con otra gran versión de *All That You Loved Will Be Carried Away*, realizada por James Renner. La cuota cómica del asunto: varios espectadores (entre los que me incluyo) coincidieron en que la voz del protagonista es muy parecida a la voz de Tom Hanks).

La tercera proyección tuvo lugar el miércoles 25, y en esa ocasión pudieron verse todos cortometrajes nuevos durante el período de dos horas y media, con una mejor participación del público. Los más aclamados en la jornada fueron:

- *Autopsy Room 4*: una divertida y excelente adaptación de Steve Zakman.
- *The Man in the Black Suit*: gran trabajo de Nicholas Mariani, adaptando una historia premiada.
- *Here There Be Tygers*: muy buena versión (adaptada por James Cochrane).
- *Night Surf*: Peter Sullivan hizo un trabajo excepcional, el clima opresivo es perfecto.
- Una sorprendente versión de *Rainy Season* (ifelicitaciones a Nick Wauters! No es una historia fácil de adaptar).
- Y un dollar baby muy especial realizado por un muchachon francés de 14 años: *I am the Doorway*, de Giuliano Dinocca.
- Los últimos dos cortometrajes de la jornada fueron una interesante versión de *All That You Loved Will Be Carried Away*, dirigida por Anthony Kaneaster, y *Sorry, Right Number*, de Brian Berkowitz, quien hizo un gran trabajo adaptando esta retorcida historia.



*Gran cantidad de público acompañó la proyección de los cortometrajes*

Pero la frutilla del postre llegó con la última proyección, para la cual la concurrencia fue total y quedaron fuera del teatro más de cuarenta personas. Los puntos altos de la jornada fueron:

*Lovecraft's Pillow*: una impresionante adaptación de una curiosa idea de Stephen King, filmada y dirigida por Mark Steensland.

*The Walking Ghost*: una versión libre, en blanco y negro, de *The Gunslinger*, con una ambientación y sonidos excelentes

La aclamada versión de Dave Brock de *The Road Virus Heads North*, la cual se llevó también las felicitaciones por ser mejor adaptación que la versión de TNT.

Y la fiel y gran adaptación de *I Know What You Need*, dirigida por Shawn Lealos.

¿Qué más puedo decir del festival? Fue un gran placer haber sido parte del mismo. Tuve la chance de dialogar con los directores y poder analizar cada corto. Les estoy muy agradecidos a todos por haber sido tan amables y haberme ayudado en la manera que lo hicieron. Tuve la oportunidad de conocer a Julie Sands, una amable y muy agradable persona (además de atractiva) y pude charlar con ella al margen del festival. Me contó detalles de la filmación y anécdotas acerca del mismo y respondió todas mis preguntas (¡Siento mucho si molesté demasiado, Julie!). Y por supuesto, estoy muy contento de haber pasado unos días en "La Feliz" junto con amigos y conocidos del ambiente King. La playa, esta vez, fue una deuda pendiente.

No quiero terminar esta nota sin agradecer a las personas que me ayudaron con este gran evento:

- Bernd Lautenslager, webmaster y creador de [WWW.STEPHENKINGSHORTMOVIES.COM](http://WWW.STEPHENKINGSHORTMOVIES.COM). Si no hubiese sido por él, yo no hubiese sido parte del festival. ¡Muchas gracias!
- Los directores Bernardo Villela, James Renner, Liam Engle, Nick Wauters, Dave Brock, Elio Quiroga, Sarah Sterchele, James Cole & Dan Thron, Doveed Linder, Nicholas Mariani, Anthony Kaneaster, Shawn Lealos, Rodney Altman, Giuliano Dinocca, Mikhail Titov, Jay Holben, Peter Sullivan, Nicolas Heurtel, James Cochrane, Frank Darabont, Jack Sawyer, Mark Montalto y Brian Berkowitz, por su apoyo, ayuda y confianza en mí respecto al festival.
- El productor Mark W. Miller (*Suffer The Little Children*), por toda la ayuda prestada, la paciencia que me tuvo y el excelente trato. ¡El kit de prensa que recibí no puede ser mejor!
- El director Scott Albanese, por haber compartido su cortometraje con tantos fans de King. Gracias a él realizamos dos concursos simultáneos, tanto en **INSOMNIA** como en *El Buscador de Libros*. El premio fue el cortometraje original en DVD.
- El director James Gonis, por compartir con nosotros su excelente corto junto con una nota salida en el magazine *Castle Rock*.
- El director Rodolfo Weisskirch, por ser un hombre de palabra y realizar un excelente trabajo a contrareloj. Había prometido finalizarlo antes del festival. Rodolfo, el resultado estuvo a la vista: ¡Una excelente adaptación! ¡Felicitaciones!
- Julie Sands. Conocerla fue una experiencia excepcional. Gracias por ser tan amable y atenta con nosotros. Sabés que tu trabajo fue excepcional.
- Hans Ake-Lilja, de [WWW.LILJAS-LIBRARY.COM](http://WWW.LILJAS-LIBRARY.COM). ¡Muchísimas gracias Hans por ayudarme a difundir la noticia y por el constante apoyo!
- Stephen King. Nada de esto se hubiese podido realizar de no ser por tu ayuda y apoyo a los estudiantes y nuevos directores. El contrato "*Dollar Baby*" es la mejor oportunidad que ellos pudieran tener.
- *La Escuela Superior de Cinematografía "Film College"*, por la gran ayuda prestada. La proyección de *Llamadas* fue posible gracias a ellos. Oh... un momento... ese corto no pudo verse. Me pregunto por qué...
- RAR, Asterisco, Sebas, Emiliano y Diego, por bancarme durante el fin de semana y contribuir a que haya sido excelente.
- Y gracias a Ceci, mi novia, quien me acompañó y pasó el fin de semana conmigo en uno de los meses más activos del año, mirando los cortos de King incluso no siendo lectora de él. Como suele decirme: "¡Que paciencia!"

Los cortos que se pudieron ver a lo largo de las cuatro proyecciones fueron:

- *Here There Be Tygers* (James Cochrane)
- *All That You Love Will Be Carried Away* (James Renner)
- *Minimum Overdrive* (Liam Engle)
- *Rainy Season* (Nick Wauters)
- *The Road Virus Heads North* (Dave Brock)
- *Home Delivery* (Elio Quiroga)
- *The Lawnmower Man* (James Gonis)
- *Suffer The Little Children* (Bernardo Villela)
- *Lucky Quarter* (Robert Cochrane)

- *The Walking Ghost* (Sarah Sterchele)
- *Strawberry Spring* (Doveed Linder)
- *The Man in the Black Suit* (Nicholas Mariani)
- *All That You Love* (Scott Albanese)
- *I Am The Doorway* (Giuliano Dinocca)
- *I Know What You Need* (Shawn Lealos)
- *Umney's Last Case* (Rodney Altman)
- *The Last Rung On The Ladder* (James Cole y Dan Thron)
- *Paranoid* (Jay Holben)
- *Night Surf* (Peter Sullivan)
- *Suppr. (Word Processor of the Gods)* (Nicolas Heurtel)
- *El Sueño de Harvey* (Rodolfo Weisskirch)
- *All That You Love Will Be Carried Away* (Mark Montalto)
- *Lovecraft's Pillow* (Mark Steensland)
- *Autopsy Room 4* (Steve Zackman)
- *All That You Love Will Be Carried Away* (Anthony Kaneaster)
- *Stephen King's Gotham Cafe* (Jack Sawyers)
- *The Woman in the Room* (Frank Darabont)
- *Srajenie* (Mikhail Titov).■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

INFORME

OPINIÓN

CORTOMETRAJES

ENTREVISTA

OTROS MUNDOS

BACKSTAGE

LECTORES

CONTRATAPA

INFORME

## La respuesta de King

### El encuentro personal de King con la muerte inspiró una fascinante novela

JAY MACDONALD

Publicado originalmente en BookPage

Stephen King ha venido asustándonos los últimos 35 años con la premisa más simple: ¿Qué pasaría? Por ejemplo, ¿que pasaría si un perro pudiera matar (*Cujo*)? ¿O si hubiera payasos que asesinan (*It*)? ¿O reinas de graduación con poderes telekinéticos (*Carrie*)? ¿O un Plymouth Fury modelo 58 que cobra vida (*Christine*)? ¿O teléfonos celulares que se convierten en artefactos letales (*Cell*)? El "que pasaría" detrás de la última novela de King, la encantadora, atrapante y trascendente *Lisey's Story*, es decididamente uno personal: ¿Que pasaría si yo hubiese muerto atropellado por una camioneta en aquella carretera de Maine en 1999?



El accidente de King generó titulares en todo el mundo y le llevó a muchos a preguntarse si estaría en forma para escribir nuevamente y, de ser así, que provocaría en su fértil imaginación su casi encuentro final con la muerte.

*Lisey's Story* es nuestra respuesta. Sin dudas, la más personal e intimista novela de King, examina el matrimonio de veinticinco años del novelista de bestsellers Scott Landon a través de los ojos de su esposa, Lisey, dos años después de la muerte de su marido. King utiliza momentos claves del casamiento -una encantadora luna de miel, un intento de asesinato a lo Mark David Chapman en una biblioteca de Nashville- como puertas de acceso a un santuario emotivo y secreto, todo esto completado con el lenguaje propio que la pareja fue construyendo.

En vida, Scott escapaba de sus demonios -incluyendo una horrible locura familiar que hizo que su niñez fuera un infierno viviente- retirándose a Boo'ya Moon, un paraíso creativo con su propia lógica interna. Luego de la muerte de Scott, mientras Lisey busca a través de sus papeles, ella se convierte en el blanco de algunos académicos y de un fanático en particular que la obligarán a volver a Boo'ya Moon una última vez, para pelear hasta el final.

¿Qué cosa asusta a Stephen King? Si leemos *Lisey's Story* entre líneas, nos daremos cuenta que sería el efecto devastador que podría haber provocado su propio fallecimiento en su propia esposa Tabitha, también novelista y a quien el libro es dedicado.

En una entrevista con *BookPage*, King advierte que *Lisey's Story* no tiene que ser leído como algo autobiográfico -por ejemplo, los King tienen tres chicos, los Landons no tienen hijos- pero admite que sus propios pensamientos sobre la mortalidad de las personas se filtraron a través de las páginas.

"Seguro, no hay dudas acerca de eso. Tuve el accidente, y luego como una consecuencia del mismo, dos años más tarde tuve neumonía porque parte de mi pulmón izquierdo tenía problemas y nadie se había dado cuenta hasta ese momento. Me agarré una infección y fue algo muy serio, que me llevó más cerca de la muerte que el propio accidente. Por eso conozco un poco acerca de los asuntos relacionados con la propia mortalidad", dice King.

Mientras se recuperaba de los dolores y las medicaciones, comenzó a pensar acerca de los héroes que están detrás de los artistas.

"Las esposas y esposos de la gente creativa nunca tienen crédito, y muchas veces son las personas responsables", explica. "Tenemos la historia acerca de la mujer de Robert Louis Stevenson pidiéndole que tirara al fuego el primer borrador de *Dr. Jekyll and Mr. Hyde*, cosa que él hizo, para luego volver a escribir la novela. Lo que nadie ha sugerido jamás es que tal vez ella estaba en lo cierto y la segunda versión del libro era mejor que la primera".

King aclara que su esposa, quien revisa sus libros así como él los de ella, parece tener algunas reservas con *Lisey's Story*.

*"No creo que ella esté muy loca por este libro, en honor a la verdad", comenta. "Pienso que ella respeta este libro y todos, pero se ha quedado en silencio, sin opinar. A veces suele decirme, '¿Escribirás algo más allá de hablar siempre de escritores?' Ella piensa que estoy atrapado siempre en un mismo lugar".*

King, como su personaje Scott, es apasionado de lo que él denomina "la pileta", de la que todos extraemos el lenguaje para articular nuestros pensamientos y sensaciones.

*"Es un lugar real y literal; no es algo inventado", explica King. "Cada vez que un monstruo como Karl Rover inventa una frase como 'flip-flop' o 'cortar y correr', la misma se vuelve parte de nuestro lenguaje, se amplifica en la cultura popular y se convierte en un factor en cuanto a la forma en que la gente percibe el proceso político y la manera en que luego vota".*

King siempre se ha mostrado al margen de aquellos académicos que critican a los escritores famosos, deseando construir en base a eso su propia reputación. Como alguien que ha pasado más de la mitad de su vida como uno de los escritores más reconocidos del mundo, ¿ignora las críticas o se siente poco apreciado por la comunidad literaria?

*"A veces me siento de ambas maneras", remarca. "Al final de cada año, el New York Times Book Review presenta una lista de los mejores libros del año, y yo siempre siento que cualquier libro que venda X cantidad de ejemplares es excluido de facto de esa lista, porque está la sensación de que si vendiste tanta cantidad de copias, lo tuyo no puede ser bueno. Es como si por el hecho de que te lea mucha gente, entrara en juego alguna fórmula matemática que implicara que cuanto más lectores, menos inteligentes son tus libros. Y eso es ridículo. Pero en otro nivel, uno tiene que pasar de eso y plantearse hace el mejor trabajo que se pueda, y estar contento por recibir una buena paga por eso y por el disfrute de los lectores".*

King admite que parte de él no quería que terminara de escribir *Lisey's Story*. *"Me siento un tonto por Lisey: es como si estuviera enamorado de ese libro. Estoy trabajando en otro libro ahora, y tengo problemas en poder despegarme de Lisey's Story, porque hay una parte de mí que dice que me llevará algún tiempo largo poder escribir algo bueno como eso". ■*



PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

INFORME

OPINIÓN

CORTOMETRAJES

ENTREVISTA

OTROS MUNDOS

BACKSTAGE

LECTORES

CONTRATAPA

## OPINIÓN

## Volver a los campos de maíz

### Análisis retrospectivo del cuento *Los Chicos del Maíz* y su adaptación cinematográfica

GASTÓN RODRIGO SERRA  
Buenos Aires, Argentina

Me encontraba pensando qué podía escribir que fuera realmente interesante para una revista que había publicado prácticamente artículos sobre todos los temas del "universo King". Es por esto que me encontraba pensando y pensando, cuando de repente estoy paseando con mi esposa por Parque Rivadavia y me encuentro con un libro titulado *Horror 1, Selección de Charles L. Grant*, y en la tapa anunciaba a Stephen King.

Me decidí a comprarlo. Al llegar a casa veo la contratapa con detenimiento y me encuentro con el siguiente texto:

*Stephen King, considerado el maestro de lo macabro, es el más popular escritor de literatura de terror en el mundo. Entre sus best-sellers, convertidos en éxitos cinematográficos, se cuentan: Carrie, El Misterio de Salem's Lot, Cujo, (hasta aquí todo perfecto, pero aquí llegamos al punto que me molestó y que al mismo tiempo me inspiró a redactar el artículo para el concurso), Los Niños del Maíz...*

Vamos a dejar estos puntos suspensivos por el momento para tratar de hacer recordar a los lectores sobre qué trataba el relato *Los Chicos del Maíz* incluido en el libro *El Umbral de la Noche*; y a partir de ahí hacer una comparación con la película que se realizó en relación a este libro y sus múltiples secuelas que por el momento son siete.

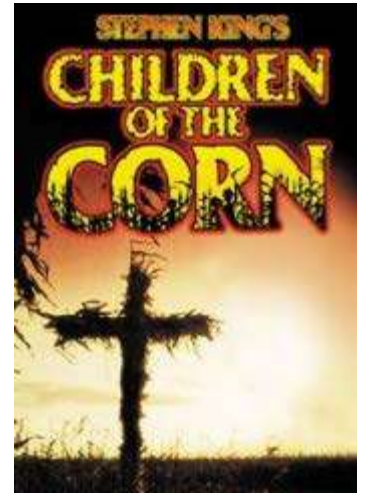
De más esta decir que cualquiera que no haya leído el relato o visto la película, le advierto que se analizan a fondo y se cuenta prácticamente todo lo sucedido en cada uno de ellos.

#### Análisis del cuento

Burt Robeson y su esposa Vicky deciden hacer un viaje para intentar salvar su matrimonio. En este atropellan a un niño que se les cruza en el camino. Al mirar al niño descubren que ya estaba muerto, que lo habían degollado anteriormente. Por eso deciden llevar su cadáver al próximo pueblo, que es Gatlin, en la localidad de Nebraska.

Al llegar ven que el pueblo está deshabitado. Burt decide entrar a una Iglesia, pese a la insistencia de Vicky de marcharse del lugar ya que se siente observada. Esta amenaza con dejarlo si entra ahí, por eso Burt toma las llaves del auto y la deja encerrada en este. En la Iglesia descubre a un Cristo con cabellos formados por maíz, y encuentra un libro con fechas de nacimiento y defunción. Al comprobarlas se encuentra con que las personas mueren ni bien cumplen 19 años. A través del libro observa que no todos los chicos están muertos, y se da cuenta de que en realidad lo que hacen es un culto a un semidios. Ellos lo denominan "*Aquel que marcha detrás de las hileras*".

El no puede creer todo lo que ve cuando de repente escucha la bocina de su auto. Sale corriendo y ve su auto rodeado de chicos. Intenta salvar a Vicky, pero un pelirrojo le lanza un cuchillo que se le clava en su brazo. El saca el cuchillo y se lo clava en la garganta al pelirrojo. En este ínterin su esposa es secuestrada. Los chicos, al ver que Burt mató a uno de ellos, deciden asesinarlo. El sale corriendo y cuando ya no puede más se mete en el maizal antes de que lo atrapen. Cada vez que siente a los chicos se va corriendo más hacia la izquierda, siempre paralelo a la carretera para no perderse. Cuando empieza a ocultarse el sol y cuando ya se siente seguro porque nadie lo busca, se dirige hacia la carretera pero no la encuentra. Por el contrario, divisa un claro en el maizal. Al llegar a este claro descubre el cuerpo de Vicky colgado junto a dos esqueletos. Le habían arrancado los ojos y puesto maíz en su lugar.



Se asusta y siente que algo se acerca, pero se da cuenta de que no son los niños, de que es algo más grande. Intenta escapar nuevamente hacia el maíz pero ve que todas las filas están cerradas. De repente algo verde inmenso, con ojos rojos del tamaño de una pelota de fútbol, emerge del maíz y atrapa a Burt.

Al otro día cerca del mediodía, los niños se acercan al claro y se encuentran dos esqueletos crucificados y dos cadáveres nuevos que en cuestión de tiempo pasarán a sumarse a los otros 2 esqueletos. "Aquel que se esconde tras las hileras" se enoja por el hecho de que Burt se les haya escapado y decide bajar la edad del favor a 18 años.

Malachi, uno de los niños que ya ha cumplido esa edad y que resulta ser la persona que había degollado al niño que Burt y Vicky chocaron en la carretera, se interna en el maizal al ponerse el sol para satisfacer la voluntad de aquel que se esconde tras las hileras. Esta escena es vista por Ruth quien esta embarazada de Malachi, y siente por dentro crecer un odio hacia este dios y sueña con poder un día quemar el maizal en septiembre, cuando está más seco este.

### **Análisis de la película**

La película comienza contando como tres años atrás, Isaac uno de los chicos de la localidad de Gatlin, ideó un plan para eliminar a todos los adultos. Todo comienza en un bar donde son envenenados y acuchillados todos los adultos presentes.

Tres años después de aquel incidente, una pareja, Burt y Vicky Stanton, están haciendo un viaje por Nebraska. Antes de llegar a la localidad de Gatlin atropellan a Joseph, un chico que instantes antes había sido asesinado por Malaquias en el maizal, al querer escapar del pueblo con la ayuda de 2 chicos, Job y Sarah.

Burt se da cuenta de que la persona que atropellaron la habían degollado hace unos instantes. Busca en el maizal y encuentra sangre fresca y la maleta del chico. Vuelve al auto y deciden llevarlo al pueblo más cercano, Gatlin. Antes de llegar paran en una estación de servicio atendida por un viejo y su perro (a este no lo habían matado porque tenía un trato con los niños que ellos no lo mataban mientras les diera gasolina). Este les dice que se vayan a Hemingford (32 kilómetros más adelante), que no vayan a Gatlin que no hay nada. De esto se entera Malaquias, que termina asesinando al viejo y a su perro.

La pareja decide ir hacia Hemingford, pero algo sobrenatural empieza a pasar. Cualquier camino que toman los conduce a Gatlin. Al entrar estos en Gatlin, piensan que está abandonado y cuando están por irse ven movimiento en una casa.

Entran en esta y Burt descubre dibujos en la pared que muestran lo que viene sucediendo en el pueblo. En esta casa hallan a Sarah, quien les cuenta algo acerca de los niños. Vicky se queda con esta y Burt va a buscar ayuda a la policía. Al entrar en el cuartel no encuentran a nadie, solo un cartel escrito con sangre que reza *Falsos Dioses No*. Sarah los había dibujado a ellos cuando estaban llegando y es de esta manera como Isaac y Malaquias se enteran de la llegada de esta pareja al pueblo. Sarah es vidente y plasma todo lo que ve en sus dibujos.

Mientras que Burt no está, Vicky es secuestrada por Malaquias y su pandilla. Al volver Burt a la casa solo encuentra a Sarah y esta le muestra el dibujo que hizo de Vicky siendo llevada por esos niños. Los niños cuelgan a Vicky en una cruz hecha con cañas de maíz.

Burt, buscando a Vicky, descubre un montón de niños en una Iglesia. Al entrar ve como uno de los chicos, Amos, que acaba de cumplir 19 años se está preparando para entregarse al Dios que los rige. Ellos lo llaman *"Aquel que camina tras las Milpas"*. Burt les intenta explicar que no está bien lo que hacen, que están siendo dominados por el capricho de Isaac, lo cual enoja a Rachel quien le clava un cuchillo a este. El se saca el cuchillo y escapa de la Iglesia cuando estaban por atraparlo. Job ayuda a este a esconderse en una casa. Job y Sarah le cuentan la historia bien a Burt, lo de Isaac y de cómo convenció a todos los chicos.

Al mismo tiempo Malaquias pelea con Isaac, y todos se ponen del lado del primero por lo que deciden colgar también al segundo junto a Vicky y Amos, que cumplió 19.

Los chicos le explican a Burt donde está el claro en donde van a colgar a Vicky. Al llegar ya es de noche y podemos ver como Amos se mete al maizal y es atrapado por una criatura que se arrastra por debajo de la tierra. Al instante esta criatura asesina también a Isaac, que estaba crucificado. Los chicos están por mandar a Vicky al maizal cuando Burt llega justo a rescatarla. Se inicia una pelea entre Malaquias y Burt, y triunfa este.

Burt les explica a los chicos que no pueden hacer lo que les dice un niño loco. En ese instante el Dios del maíz empieza con sus alaridos por lo que todos salen corriendo. Ahí es cuando podemos ver a Isaac que ya estando poseído por el Dios del maíz vuelve y atrapa a Malaquias diciéndole que el dios lo quiere a el también.

Burt, Vicky y todos los chicos se meten a un granero, en el cual Job les cuenta como el Hombre de Azul (un policía que los niños asesinaron) intentó derrotar al dios del maizal, recurriendo para ello a un pasaje de la Biblia que justo el tiene en el bolsillo. Lo lee Burt y descubre que la manera de matarlo es quemando el maizal.

Logran prender fuego el maíz derrotando de esta manera a "*aquel que camina tras las milpas*". Una vez terminado todo, Burt y Vicky deciden quedarse con Sarah y Job. Al subir Burt al auto para intentar arrancarlo, es atacado por Rachel, (aparentemente novia de Malaquias y embarazada de este), quien intenta clavarle un cuchillo pero es golpeada por Vicky y queda inconsciente.

### **Punto de vista**

A partir de lo mencionado arriba, me parece pertinente aclarar ciertos puntos o ítems que me preocuparon y que me preocupan.

Además quiero aclarar que yo realizo mi crítica partiendo de la edición pocket que yo tengo de *Plaza y Janes de El Umbral de la Noche*. No he leído la versión original en inglés, por lo que mi opinión va a estar basada solamente en las traducciones. Traducción tanto del libro como de los subtítulos de las películas. Quizás sería interesante realizar la misma crítica analizando la película en su idioma original sin subtítulos y al mismo tiempo el libro en el idioma de King.

Por comenzar y más allá de eso, quiero decir que el diseñador de la cubierta del libro *Horror 1* de *Martínez Roca*, no debe saber que el cuento no es precisamente *Los Niños del Maíz*, sino que es *Los Chicos del Maíz*. Pero si recurrimos al título original se lo podemos perdonar si consideramos que es *Children of the Corn*. La traducción literal de esta palabra sería tanto *Los Chicos del Maíz* como *Los Niños del Maíz*.

Pero el diseñador de la cubierta hace referencia a la película también, cosa que no me permite perdonarlo, ya que en todos los países en los que se estrenó la película, fue bajo el nombre de *Los Chicos del Maíz: Cosecha Negra*. Así que es para pensar, ya que no sólo le pifió al título en castellano del libro, sino que también le pifió al título en castellano de la película.

Ahora pasemos al tema más importante que es precisamente la relación libro – película. Esta es más que interesante porque esta película ha sido considerada como la peor adaptación de un libro o relato de King al ser llevada a la pantalla. El nombre del asesino del cuento (porque sinceramente lo despedazó) es Fritz Kiersch, quien poco consideró o tuvo en cuenta el relato de King. Incluso despertó la cólera del mismo Stephen, quien declaró enorme cantidad de veces que no le gustó nada la adaptación que hicieron de su cuento.

Pero ojo que del guión no se encarga sólo el director, éste lo supervisa. El encargado original del guión en este caso fue George Goldsmith, o sea que si hay que empezar a criticar no podemos solo culpar al director, también tenemos que culpar a los que trabajan para él. Antes de continuar vamos a mencionar algunas de las diferencias evidentes que se presentaron entre libro y película.

### **Diferencias entre libro y película**

A veces dicen que es conveniente hacer el camino inverso para llegar al mismo resultado. Sería más fácil mencionar solo las similitudes entre libro y película, pero por esta vez vamos a hacer el arduo trabajo de mencionar y analizar cada una de las diferencias que poseen ambos.

- En el libro Burt y Vicky Robeson están casados, su matrimonio se esta por ir al infierno y es precisamente por esto porque deciden realizar este viaje. En la película Burt y Vicky Stanton no necesariamente están casados, al menos no lo dice, pero más bien se los ve como novios.
- En el libro Burt recoge la maleta de la carretera, mientras que en la película se mete al maizal a buscarla.
- Malachi cambia su nombre en la película a Malaquias.
- En el libro Ruth es la que lleva un hijo en su vientre de Malachi, pero en la película esto no sucede, aunque una chica Rachel es la ferviente seguidora de Malaquias y aparenta estar como embarazada, aunque no lo dice expresamente la película y no se puede observar tanto en detalle.
- En el libro la estación de servicio esta deshabitada, mientras que en la película esta ocupada por un viejo y su perro, quienes más tarde son asesinados por Malaquias por intentar alertar a la pareja de que no vayan a Gatlin.
- En la película ellos deciden no entrar a Gatlin pero debido a las fuerzas sobrenaturales se ven obligados a entrar allí, mientras que en el libro ellos entran porque no hay otro pueblo a los

alrededores.

- En la película se les da un rol fundamental a Job y Sarah, quienes ayudan a Burt y Vicky, mientras que en el libro no lo tienen.
- Vicky en el libro es secuestrada cuando está en el auto mientras que Burt está solo en la Iglesia. En cambio en la película Vicky es secuestrada estando dentro de una casa junto a Sarah, mientras que Burt esta en una Iglesia con un montón de chicos viendo como Amos se prepara para dar el siguiente paso derramando su sangre ante el Dios del maizal.
- Los famosos dibujos de Sarah, nunca aparecen en el libro.
- Job ayuda a Burt a escapar de los chicos, cuando en el libro este se escapa de estos por si sólo y metiéndose en el maizal.
- En el libro Burt se mete al maizal porque lo están por alcanzar los chicos, mientras que en la película solo se mete para salvar a Vicky.
- En ambos Burt es apuñalado, pero en el libro es por un pelirrojo que después el mata; mientras que en la película es apuñalado por Rachel en la Iglesia.
- En el libro en ningún momento deja de ser Isaac el jefe de los chicos, a diferencia de la película en donde los chicos deciden seguir a Malaquias.
- En el libro el Dios del maizal es *"Aquel que marcha detrás de las hileras"*, mientras que en la película es *"Aquel que camina tras las Milpas"*. Las Milpas igualmente hace referencia al maizal así que esta bien, se lo podemos perdonar.
- Además Stephen King describe a este Dios como *"algo verde inmenso, con ojos rojos del tamaño de una pelota de fútbol"*, mientras que en la película este monstruo ni siquiera es visto. Solo se ve el maizal, humo porque lo están quemando y un resplandor rojo, que no necesariamente es el monstruo.
- En la película logran quemar el maíz, mientras que en el libro sólo aparece la posibilidad de quemarlo en la mente de una de las chicas que esta enojada con este Dios que le esta quitando a su pareja Malachi.
- En el libro tanto Vicky como Burt mueren, a diferencia de la película en la que ambos se salvan, e incluso adoptan a dos de los niños.
- En la película muere Isaac, traicionado por Malaquias y los demás chicos.
- Muere también Malaquias, pero mientras que en el libro lo hace por decisión propia, en la película es por decisión del Dios del maíz que hace volver a Isaac del más allá a atrapar a Malaquias y llevárselo.

Si en verdad nos ponemos analizar las diferencias hay muchísimas más, pero con estas es mucho más que suficiente. Así que no podemos enojarnos tanto con el diseñador de la cubierta del libro *Horror 1*.

Lo que si debemos repetir es la opinión de la mayoría de los críticos, que como bien dicen esta es la peor adaptación de Stephen King a la pantalla. Los responsables de esta masacre (en el sentido de arruinar el relato de King) como ya mencioné, son el director Fritz Kiersch y el guionista George Goldsmith. Ahora, al momento de poner los créditos, como guionista no aparece solo el señor Goldsmith, sino que aparece también el mismísimo Stephen King. Lo mismo sucede con la tapa de la película en donde aparece por supuesto la siguiente leyenda *"El gran clásico de Stephen King"*. Pero yo me pregunto, ¿qué parte del guión escribió Stephen?. Ninguna, por supuesto.

Además no solo se ha publicado esa película, sino que se han publicado muchas secuelas de ésta: *Children of the Corn II: The Final Sacrifice (1993)*, *Children of the corn III: Urban Harvest (1994)*, *Children of the Corn IV: The Gathering (1996)*, *Children of the Corn V: Field of Terror (1998)*, *Children of the Corn 666: Isaac's Return (1999)*, y *Children of the Corn 7: Revelation (2001)*.

Hay que destacar que en la revista N° 32 de **INSOMNIA** los lectores podían votar cual era la peor adaptación de una historia de Stephen King y estos eran los resultados:

- 1) The Lawnmower Man, The Mangler, Trucks
- 2) Graveyard Shift
- 3) Needful Things
- 4) Children of the Corn
- 5) Christine

Acá vemos que los lectores también están de acuerdo con que es una de las peores adaptaciones.

Es pésima la adaptación, pero lo es mucho peor, imperdonable, si consideramos que un año antes, en 1983, John Woodward realizó un corto de 20 minutos llamado *Disciples of the Crow* el cual es una copia fiel del relato original.

Ahora, por el otro lado hay que reconocer que en el fondo, tanto Goldsmith como Kiersch, sí se inspiraron en el relato de King. Pero solo tomaron estas páginas de base, y lograron estirarlas (con sus cambios), extenderlas para poder transformarlo en un guión, con posibilidades de adaptarlo a película y no sólo a un corto. No digo que este bien masacrar un cuento, pero no es tan fácil utilizar un cuento corto de King para adaptarlo a la pantalla grande y que sea aceptado por la comunidad norteamericana.

Yo opino que no es una mala película considerando el año en que fue desarrollada. Para ese entonces, no se contaba con los efectos que tenemos hoy en día. Es cierto, King la detesta, pero hay que decir que ha provocado ganancias considerables debido a su bajo costo de producción. Ha logrado desarrollar muy bien los campos de maíz, tiene escenas muy bien logradas como la vuelta del más allá de Isaac para llevarse a Malaquias, o la escena inicial donde explican como se deshicieron de los adultos. En esta primera escena se apela a todo tipo de recursos que no hacen más que meternos de lleno en el film. Si alguno tuvo la posibilidad de ver esta película, lo invito a que vuelva a mirar la cara de Isaac que se aprecia desde la ventana en la primera escena de la película. A mi sinceramente me asustó, me impactó, y ese es el punto al cual quiero llegar.

No sólo ciertas escenas, también se acopla muy bien la fotografía del lugar, y para mi gusto la música es la indicada, esta hace que nos metamos en la trama desde el inicio.

Hoy en día, por supuesto la miré y no me causó tanto miedo. Me gustaron ciertas escenas, pero no al punto de no poder dormir. Pero cuando la miré de chico por primera vez, tuve gran cantidad de pesadillas. Solía despertarme transpirando en la noche, pensando en la cara de Isaac y en Malaquias. Lo mismo me pasó al ver *It*. No es una cuestión de cual es mejor o peor, lo cierto es que ambas no me dejaron dormir.

En síntesis, una película para ver, más si se es chico, como lo han hecho gran cantidad de sus seguidores, los cuales deben ser muchos, sino no se explicaría el hecho de que haya tenido siete secuelas.

¿Mala adaptación? Si ¿Mala película? Ni. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

INFORME

OPINIÓN

**CORTOMETRAJES**

ENTREVISTA

OTROS MUNDOS

BACKSTAGE

LECTORES

CONTRATAPA

**CORTOMETRAJES**

## Gotham Cafe

**El excelente film de Julie Sands que adapta magistralmente un cuento corto inolvidable**

**RAR**

Entrevista a Jack Sawyers publicada originalmente en SKSM  
Entrevistas a Julie Sands y Bev Vincent extraídas del sitio de Turtle Bay  
Referencias elaboradas por Ariel Bosi

Lo que llama poderosamente la atención a la hora de hablar de los dollar babies es la alta calidad de la mayoría de ellos. No se trata de que uno espera ver productos malos por tratarse de proyectos amateurs, sino que muchas veces las expectativas iniciales se ven superadas.

Pero dentro de la lista que integran los mejores cortometrajes basados en la obra de King que se han realizado hasta la fecha, hay uno que destaca en todos sus aspectos. Nos estamos refiriendo a *Gotham Cafe*, el proyecto de Julie Sands que adapta el cuento *Lunch at the Gotham Cafe* (*Almuerzo en el Café Gotham*), publicado en la antología *Everything's Eventual* (*Todo es Eventual*).

*Gotham Cafe* fue un proyecto realmente ambicioso, ya que se trató de lograr (y se consiguió con creces), que el film se viera como un producto totalmente profesional. Una vez visto el resultado final, solo quedan palabras elogiosas.

Desde lo ajustado y preciso del guión hasta las actuaciones, pasando por los excelentes efectos visuales y las locaciones, todo en *Gotham Cafe* destila una calidad fuera de lo común. No en vano Stephen King decidió agregar su nombre al título (*Stephen King's Gotham Cafe*) y realizar un pequeño cameo, como la voz de un abogado.

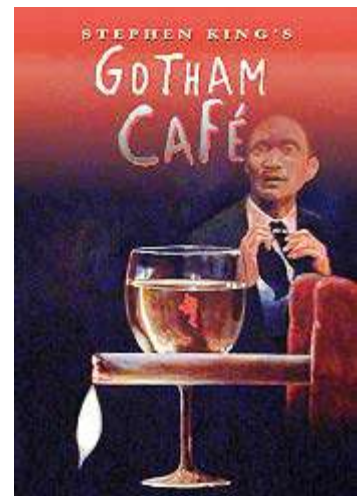
Es difícil analizar el film sin entrar en el elogio desmedido. Todo parece estar en su lugar de forma perfecta. Los actores elegidos (Chaney Kley, la propia Julie Sands, Cullen Douglas y Kevin Brief) cumplen a la perfección su rol, especialmente Douglas como el maitre responsable de la "masacre" que se desata en el restaurante. Los efectos visuales, realizados de manera soberbia por expertos que han trabajado en la serie *Star Trek*, generan el impacto necesario que requiere la historia e incluso dejando lugar para algún exceso que ronda el humor negro.

Un párrafo aparte merece el excelente montaje final, que si bien en algunos momentos puede resultar confuso, obligan a ver el film más de una vez y a intentar armar el rompecabezas de cada uno de los personajes, para entender sus motivaciones y problemas. Esto también es posible debido a que el guión logró capturar la esencia del cuento original, gracias al trabajo que realizaron los guionistas (entre los que se cuenta Bev Vincent, conocido por ser un experto en la obra de King y autor de libros como *The Road to The Dark Tower*).

El resto de elementos, como la ambientación, la iluminación y la música están a la altura de la circunstancias. En todo momento queda demostrada la seriedad y el esfuerzo con el que Julie Sands intentó (y logró) darle vida al relato de King.

Como parte de la política de distribución impuesta por King, *Gotham Cafe* solo pudo ser visto hasta la fecha en distintos festivales de cine a lo largo de todo el mundo. Julie Sands, la tenaz guionista, productora y actriz, es la encargada siempre de llevar y presentar su film, prestándose al diálogo con los seguidores y fans de King que pueden asistir a las proyecciones. Así lo hizo en varias oportunidades en la reciente 3° *Muestra Internacional de Cine Independiente* que tuvo lugar en la ciudad de Mar del Plata (Buenos Aires, Argentina).

Además, ha participado de otros muchos festivales, en los que recibió gran cantidad de premios.

**Película:** Gotham Cafe**Duración:** 15'**Dirección:** Jack Sawyers**Guión:** Bev Vincent, Julie Sands, Peter Schink**Elenco:** Chaney Kley, Julie Sands, Cullen Douglas**Estreno:** 2005Basada en el cuento *Lunch at the Gotham Cafe* (*Almuerzo en el Café Gotham*), de Stephen King

Algunos de ellos fueron en los Estados Unidos, como *Annapolis Film Festival*, *Rhode Island International Film Festival*, *The Bethel Film Festival*, *The Westwood International Film Festival*, *The International Horror and Sci-Fi Festival*, *Fangoria's Weekend of Horrors on Sunday*, *International Horror and SCI-FI Film Festival*, *Festival of Science Fiction, Fantasy, Horror, and the Supernatural de Las Vegas*; y otros en el resto del mundo, como *Schweizerisches Film-und Videofestival* (Suiza) y *The Cinemuerte Film Festival* (Canadá).

Para ahondar más en este cortometraje, presentamos a continuación las referencias a la obra de King que podemos encontrar en el mismo, y además entrevistas al director Jack Sawyers, al guionista Bev Vincent y a Julie Sands (con quien ya habíamos hablado en un reportaje exclusivo en nuestro N° 100).

---

### Referencias en *Gotham Cafe*

En el cortometraje hay muchas referencias a Stephen King y su obra. Como si de un juego se tratase, Julie Sands fue dejando pistas por todos lados. Las mismas son:

- Se escucha un cuervo cuando se ve por primera vez el exterior de Gotham Cafe. Clara referencia al personaje de Randall Flagg (*Apocalipsis*).
- Hay un cuervo junto al mendigo hacia el final del cortometraje. El mismo sale volando cuando el mendigo (referencia a *El Talismán*) grita "EEEEEEEEE".
- En la hoja de reservas del restaurant pueden verse las siguientes reservas:
  - Flagg (Mesa para seis). Cancelada
  - Johnathan Swithen
  - Vincent
  - Bachman
  - Deschain
  - Sands(Johnathan Swithen y Bachman son los dos seudónimos con que King publicó trabajos. Deschain es el apellido de Roland, el pistolero de *La Torre Oscura*).
- Cuando Guy se vuelve loco, en un momento puede verse que tartamudea varias palabras. Una de ellas es *REDRUM* (referencia a *El Resplandor*).
- En los créditos pueden verse los nombres de Susannah Dean, Eddie Roland (referencia a *La Torre Oscura*) e incluso hay un "THE SHOP" (La Tienda, referencia a Ojos de Fuego) en los "Agradecimientos".
- El padre Callahan (interpretado por el genial Mick Garris) dice: "No olvides el rostro de tu padre" a Steve. Hay una curiosidad respecto a este diálogo, pero no podemos mencionarla ya que involucra parte del último tomo de la saga *La Torre Oscura*.
- Cuando Steve compra el paraguas en el letrero se puede leer "Everything's eventual, even rain. \$6.19" ("Todo es eventual, incluso la lluvia"). El precio es la fecha del accidente de Stephen King.
- Cuando comienza el cortometraje y Steve toma la carta, sobre la mesa hay un ejemplar de la edición limitada de *Six Stories* (libro en donde se publicó inicialmente la historia).
- Asimismo pudimos saber que había más referencias: una tortuga tallada (*The Skolpada*), los libros *Song of Susannah* y *The Road to the Dark Tower*, etc., pero las mismas quedaron fuera cuando se editó la película.

---

### Entrevista a Jack Sawyers (director)

-¿Qué puedes contarnos de ti? ¿Quién eres y a qué te dedicas?

-Nací y me crié en New Jersey. Me mudé a California cuando tenía 18. Mi objetivo era hacer películas de horror. Quería ser el Frank Capra del cine de terror. Mi experiencia es principalmente en producción. He producido desde comerciales y videoclips musicales, hasta films independientes, durante los últimos 10 años. Tengo mi propia compañía productora. Nunca había tenido la oportunidad de dirigir solamente, hasta ahora. En el pasado, había producido y dirigido, siempre ambas cosas juntas. Fue una experiencia muy, pero muy buena. Y le agradezco a Julie Sands por haberlo hecho posible.

**-¿Cuándo hiciste *Gotham Cafe*?**

-Comenzamos a filmar el 6 de octubre de 2004, con algunas tomas exteriores y el cameo de Mick Garris. Tuvimos que acomodarnos a sus días y horarios. Nos tomamos luego una semana de preparación y volvimos a la semana siguiente, para terminar todo el 19 de octubre.

**-¿Qué puedes contarnos de la producción, costos, etc.?**

-Tuvimos un gran elenco y equipo de trabajo. Todos los elementos estuvieron donde tenían que estar. Fue grandioso, no hubo nada de stress. Con respecto a los costos, la verdad es que no tengo idea. El film se ve como si hubiera costado 20 millones de dólares.

**-¿Cuánto tiempo llevó la filmación?**

-Seis días.

**-¿Por qué elegiste esta historia para convertir en película? ¿Qué te atraía de la misma?**

-Yo no elegí *Gotham Cafe*. Julie Sands eligió la historia, creó una compañía productora llamada *Turtle Bay Entertainment*, consiguió los derechos y desarrolló el film poniendo todo en su lugar: elenco, financiación, locaciones, equipo, efectos especiales, dobles de riesgo y todo lo que se precisaba, meses antes de que yo llegara. Ella me pidió que fuera el director algunas semanas antes de comenzar la filmación. Habíamos trabajado juntos en un film que dirigí y produje, y le había gustado mi trabajo.

**-¿Hubo alguna anécdota o momento divertido durante la realización que quieras compartir con nosotros?**

-Si. Hubo varios momentos divertidos. Mi momento favorito fue cuando Cullen Douglas, quien interpreta a Guy, y yo decidimos desarrollar un plan para hacerle un truco a Julie, y que tuviera un susto mayor en una escena. Cullen la atacaría y a último momento se frenaría. Mantuvimos el secreto todo el día. Cuando llegó el momento de filmar la escena, Julie no se asustó, pero a propósito gritó tan fuerte que volvió locos a los técnicos de sonido. Ella nos dijo que la única manera en que la podíamos haber asustado era que viniera Lauri, de Producción, y le dijera que estaba pasada de presupuesto. Hubo muchos otros momentos divertidos como ese en el set.

**-¿Qué se siente al pensar que no todos los fans de King pueden disfrutar de tu film?**

-Me gustaría que todos puedan ver *Gotham Cafe*. Es un gran film.

**-¿Ha tenido algún contacto personal con King?**

-Yo no he tenido contacto personal con Stephen King. Pero se que Julie Sands sí, y que King vio el film y le gustó.

**-¿Tienes planes de filmar alguna otra historia de King?**

-No, por el momento.

**-Si tuvieras que elegir alguna historia de King para adaptar, ¿cual sería?**

-*The Talisman*, por supuesto... porque soy Jack Sawyers.

**-Para terminar, ¿hay algo que le quieras decir a los fans de King?**

-Fue un placer compartir un proyecto con Stephen King y Julie Sands, y estoy orgulloso de haber estado en este film.

---

**Entrevista a Bev Vincent (guionista)**

**-¿Como te viste involucrado en *Gotham Cafe*?**

-Julie Sands, la productora y encargada de hacer esta película, me vino a comentar un día que le gustaban algunos cuentos que yo había publicado. Y también me contó sus deseos de adaptar el cuento de King, y yo le di algunos consejos. Primero, tienes que tener un buen guión, le dije. Y ella me preguntó si yo estaría interesado en escribirlo. Yo jamás había escrito un guión, pero eso no me frenó. Así que acepté. Busqué información sobre como se construye un guión -el formato tiene que ser muy preciso-, pero como había leído muchos, tenía una idea general sobre como hacerlo.

**-¿Te llevó mucho tiempo escribirlo? ¿Como fue el hecho de compartir la escritura?**



-El primer borrador solo me llevó pocos días. El cuento original es muy cinematográfico y tiene excelentes diálogos, por eso empecé por ahí. Tuve algunos inconvenientes - Julie no quería que el film durara más de 15 minutos, y conseguir permisos para filmar en la calle era todo un problema, por eso tenía que pensar bien en las localizaciones y evitar las calles. Cualquier cosa que pudiera parecer cara, debía ser evitada y buscarse alternativas. Por un tema de tener que abreviar, removí toda la interacción entre Steve y su abogado, ya que todo esto se podía contar en un par de secuencias de diálogo posteriormente. Mi objetivo era dejar la suficiente información al principio para que se entendiera la situación, y luego ir al Café, donde transcurre en tiempo real la historia. Le envié luego el guión a Julie, quien se sorprendió al ver que estaba tan pronto, y luego ella y Peter Schink le hicieron algunos cambios. Principalmente, agregaron motivaciones a los personajes. También participé luego en el proceso de edición, ya que ella me consultó por algunas decisiones que afectaban a la historia. Pero la historia de King se respetó de manera increíble.

**-¿Que recuerdos tienes de haber trabajado en *Gotham Cafe*?**

-Durante el proceso de filmación no podía moverme de Los Angeles, debía permanecer cerca de Julie. A través de ella, pude experimentar el proceso de filmación de una película. Ella compartió conmigo el proceso de casting, especialmente cuando conseguimos a Cullen Douglas, quien es la personificación viva de Guy, el maitre. Luego la ayudé a ponerse en contacto con el director Mick Garris, y de ese encuentro resultó el cameo que Mick hizo en el film. Si bien fueron muchas horas de trabajo, sabíamos que era un gran proyecto. Todo el trabajo final se ve muy profesional. Eso si... Julie no me dejó ver ni un avance hasta que el film estuvo terminado.

---

**Julie Sands (realizadora)**

**-¿Cómo te viste involucrada en *Gotham Cafe*?**

-Cuando leí el cuento *Gotham Cafe*, de Stephen King, inmediatamente pensé en un film. Durante años, le pedí a amigos directores para que se animaran a hacerla, porque quería ver a Steve, Diane y especialmente a Guy en la gran pantalla. Nadie quiso hacerla, por eso me animé yo. Armé una compañía productora llamada *Turtle Bay Entertainment*, luego leí el libro *Filmmaking for Dummies*, de mi amigo Bryan Michael Stoller, y me largué. Recuerdo haber tenido una conversación con Bev Vincent donde le dije que no lo haría si él no escribía el guión. ¡Por suerte aceptó! Luego, con él y con Peter Schink, escribimos la versión definitiva.

**-¿Eres fan de Stephen King?**

-No soy una fan especial en el sentido "técnico" de la palabra, porque no puedo recordar cuántos libros ha escrito el Sr. King, ni el nombre de todos sus personajes, pero es mi autor favorito y soy una gran admiradora de su trabajo. He leído todos sus trabajos publicados y estoy encantada de ver que finalmente está teniendo el respeto de la crítica que se merece, siendo el momento más destacable cuando recibió el National Book Award. Adaptar su trabajo, *Lunch At The Gotham Cafe*, y llevarlo a la gran pantalla fue una maravillosa oportunidad así como un sueño hecho realidad. Tenía la responsabilidad de hacerlo bien. Quería hacer un dollar baby con un nivel de calidad idéntico al de un film comercial. Pienso que lo hemos logrado, pero es el público quien debe juzgar.

**-¿Cuál es la tarea de un productor?**

-Un productor ve un proyecto desde el principio al final. En un proyecto como este, no tenemos un equipo de gente tan grande, y todos tienen que ayudar en lo que pueden. Yo tuve que co-escribir, elegir el casting, encontrar los lugares, etc., etc. Incluso actuar, por supuesto. Antes de la producción, mis días eran de 18 horas, pero durante la filmación se hicieron de 23. El día que terminamos no nos podíamos mover de lo cansados que estábamos. A su vez, hay muchos héroes en esta historia cuyos nombres no se ven en el film, pero que fueron parte importante. Gente que me ayudó antes de comenzar. Sin ellos, esto no se hubiese logrado. Gente como mi amigo Chuck House, un artista ganador del Emmy que trabajó en *Amazing Stories* y que me ayudó a montar el departamento de maquillaje. Mis amigos Lauri Hope y Gabriel Geismar también estuvieron presentes. La lista es muy amplia, pero a todos ellos les quiero dar las gracias.

**-¿Cómo comenzaste en este negocio?**

-Escribiendo para diversas publicaciones de la industria de la música y produje y dirigí programas musicales en el cable.

**-Cuéntanos alguna anécdota sucedida en la filmación de *Gotham Cafe*.**

-¡Hubo muchas! La más divertida fue cuando Cullen Douglas interpretó *Riverdance* en la piel de Guy. Esa escena no me la olvidaré nunca. También fue memorable ver como los personajes de King cobraban vida en la pantalla. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

INFORME

OPINIÓN

CORTOMETRAJES

ENTREVISTA

OTROS MUNDOS

BACKSTAGE

LECTORES

CONTRATAPA

## ENTREVISTA

**Rocky Wood****Hablamos con un especialista en la obra de King, autor de trabajos ya clásicos**

ARIEL BOSI

Exclusivo para INSOMNIA



**T**al vez el nombre de Rocky Wood sea extraño para muchos lectores y seguidores de Stephen King, pero se trata de una de las máximas autoridades en la obra del escritor de Maine. Autor de algunos libros excelentes, columnista especializado y, sobre todo, una persona muy amable y abierta, gentilmente accedió a que le realizáramos la siguiente entrevista.

**-¿Qué puedes contarnos acerca de ti?**

-He estado trabajando en publicaciones sobre King desde que comencé a buscar información para *The Complete Guide To The Works of Stephen King*, a comienzos del año 2000. Ese libro en CD-ROM fue publicado en mayo de 2003. Luego vino *Stephen King: Uncollected, Unpublished*, el cual fue publicado a comienzos de este año. Para fines de 2006 estará listo *Stephen King: The Non-Fiction*. Comencé mi carrera de escritor cuando todavía era un adolescente, editando una revista basada en suscripciones y luego ayudando a pagar mi carrera universitaria con artículos freelance en revistas de Nueva Zelanda, Australia, Inglaterra, EEUU, Canadá y Sudáfrica, junto con una columna sobre el fenómeno OVNI para un periódico nacional. Mas luego me uní al mundo corporativo y dejé de escribir tras 20 años, por lo que ha sido fantástico volver a hacerlo. Soy originario de Nueva Zelanda, pero ahora vivo en Melbourne, Australia, y fui lo suficientemente afortunado para vivir en Inglaterra y Bélgica. También trabajé por toda Europa, Norteamérica y Asia. Soy casado y tengo dos hijas adolescentes. Otros intereses además de King son el rugby (¡Fan de los All Blacks, por supuesto!), cricket, lecturas y viajes. Mi contador se mantiene contento gracias a mi trabajo en el mundo corporativo.

**-¿Cuándo y cómo te interesaste en Stephen King y su trabajo?**

-A comienzos de 1977 vi *Carrie* en un cine y la disfruté tanto que quise leer el libro. Para ese momento, las librerías en Nueva Zelanda no tenían el libro, pero si tenían *Salem's Lot* (recién editado en formato bolsillo) por lo que lo compré y, ¡quedé fascinado de por vida! Desde entonces he comprado todos los libros de Stephen King en tapas duras en el mismo momento en que salían a la venta.

**-¿Qué libros has publicado? ¿Puedes contarnos un poco acerca de cada uno?**

-El primer "libro" es el CD-ROM de *The Complete Guide To The Works of Stephen King* (en el Nº 72 de **INSOMNIA** se publica un análisis del mismo). En su tercera edición (ver [WWW.HORRORKING.COM](http://WWW.HORRORKING.COM) para la tabla de contenidos) tiene aproximadamente 6000 páginas en tres libros, todos unidos a través de hipervínculos en archivos PDF. Esta publicación cubre todos los trabajos de no-ficción de Stephen King, publicados o no, incluyendo guiones, poemas y otros. También cubre muchas, muchas variaciones y versiones de ficción. Por ejemplo: el cuento *It Grows On You* ha sido publicado en... ¡cuatro versiones diferentes! En muchos casos mostramos los cambios palabra por palabra. Para cada historia incluimos datos bibliográficos, notas, una lista con todos los personajes (incluso aquellos que no tienen nombre), todos los lugares, trabajos y cosas tales como una lapicera, botella de Coca Cola., etc., que eran mencionados. Donde podía ser determinado incluíamos una línea de tiempo. Como punto divertido incluimos errores y luego explicábamos la conexión de una historia con la otra (todos sabemos con que frecuencia King relaciona un trabajo con otro, aunque algunos estén muy escondidos). No hay duda de que es la enciclopedia más completa sobre Stephen King. Stephen King en persona la llama "*Una maravillosa fuente*".

Mi segundo libro es *Stephen King: Uncollected, Unpublished*. Este toma las 99 historias que encontré

que nunca han sido publicadas o nunca lo han sido en libros de antologías. Esto va desde novelas tales como *The Aftermath* o *Blaze* hasta guiones como *Molly* (para *The X-Files*) y la miniserie *The Shining*, e incluye muchas historias que descubrí yo mismo y las traje a la atención de la comunidad "King". ¡Incluso cubrimos trabajos que escribió para la universidad!. King amablemente nos autorizó a incluir un capítulo completo de su novela inédita *Sword in the Darkness*. Es sobre la historia de un personaje, y es una historia de horror que transcurre en Gates Falls, Maine, antes de la segunda Guerra Mundial. Escrita en 1970 se lee como algo que hubiese escrito actualmente y estamos muy orgullosos que nos haya dejado publicarlo por primera vez. Además hay un oscuro poema, *Dino*, acerca del cantante Dean Martin. También hay una guía sobre como encontrar y leer estas historias. Este libro puede comprarse como edición limitada desde [WWW.CEMETARYDANCE.COM](http://WWW.CEMETARYDANCE.COM) o en un formato más económico desde [WWW.KANROCKPUBLISHING.COM](http://WWW.KANROCKPUBLISHING.COM).

### **-¿Cómo fue el proceso de compilar la información para *The Complete Guide to the Works of Stephen King*?**

-Bueno, fue un trabajo duro, pero divertido. Nos llevó tanto a mí como a mis colegas David Rawsthorne y Norma Blackburn tres años completarlo. Una de las cosas más difíciles fue compilar una lista de todo lo que King escribió en ficción, luego rastrearlo y chequear palabra por palabra cada versión para ver variaciones. Bastantes veces esto fue muy trabajoso o involucró intercambios con super coleccionistas y demás. Fue un trabajo durísimo encontrar oscuras publicaciones. Luego, cuando teníamos aproximadamente el 75% del trabajo cubierto, pedimos permiso a Stephen King para visitar la Biblioteca Fogler en la Universidad de Maine, para leer los trabajos que él depositó allí. Hay cajas que requieren un permiso especial de Stephen King para poder ser abiertas, donde hay novelas de sus comienzos y trabajos no publicados. Amablemente nos dio permiso (aquí debo darle el crédito a su oficina) y entonces volé desde Australia a Maine y pasé tres semanas (sí, tres semanas) leyendo todo allí y tomando notas. Literalmente nos llevó a los 3 unas 20 horas semanales en promedio durante tres años leer y comparar todo, escribir los capítulos de cada trabajo, índices y luego editar cada palabra en esas 6000 páginas antes de publicar la primera edición en mayo de 2003. Publicamos una segunda edición en noviembre de 2003 para actualizar la información de *Wolves of the Calla* y otros nuevos trabajos. Luego publicamos una tercera edición para cubrir la información sobre el final de *The Dark Tower*. Probablemente, a finales de 2007 una cuarta edición salga, la cual cubrirá todos los trabajos desde *The Dark Tower VII* hasta ese momento.

### **-¿Puedes contarnos más acerca del próximo libro *Stephen King: The Non-Fiction*?**

-*Stephen King: The Non-Fiction* es una colaboración entre Justin Brooks, un bibliógrafo de Stephen King y yo. El libro de Justin *Stephen King: A Primary Bibliography of the World's Most Popular Author* es indudablemente una de las mejores fuentes en su tipo y será publicada por *Cemetery Dance* a finales de este año. Identificamos cerca de 600 piezas de no-ficción (de las cuales hay 40 que "redescubrimos" ya que no había mención a las mismas en la comunidad King) y luego adquirimos cada una, las leímos y escribimos una reseña detallada de cada una. Las agrupamos en diferentes áreas, tales como *Columnas en la Universidad de Maine*, *Béisbol*, *Entertainment Weekly*, *Política*, *Reseñas de libros y películas*, etc. Es fascinante seguir los intereses de nuestro escritor favorito a lo largo de los años (la primera pieza data de 1960) y ver como sus opiniones cambiaron (o no). También le decimos a los lectores como pueden encontrar y leer una copia de cada artículo, algunos de los cuales son inéditos. King amablemente nos permitió publicar un oscuro, pero muy entretenido ensayo, titulado *My Little Serrated Security Blanket*. *Cemetery Dance* publicará este libro a fines de este año en forma limitada, y estamos muy contentos de ver como se ha vendido. Como el "compañero" oficial de *Stephen King: Uncollected, Unpublished*, me siento orgulloso del hecho de que ahora he cubierto para los fans y buscadores todos los trabajos de ficción y no-ficción, publicados y no-publicados.

### **-¿Has tenido que dejar fuera de *Stephen King: Unpublished, Uncollected* algún relato/extracto a causa del espacio? ¿Planeas repetir la experiencia de editar un libro con material inédito de Stephen King?**

-Rich Chizmar, mi editor en *Cemetery Dance*, es un príncipe entre los editores. Me autorizó todo el espacio necesario para hacer una reseña completa. Nada fue dejado afuera (bueno...nada que recuerde) para que los lectores puedan estar seguro que todo lo que King escribió en ficción fue cubierto. Me gustaría actualizar este libro de tanto en tanto, ya que Steve siempre publica nuevo material (tal como *Willa*, para el número de Diciembre de *Playboy*), y de hecho, la edición australiana era la segunda edición, por lo que cubrió dos historias más. Quizás, si nos metemos en el mercado de ediciones de bolsillo en EEUU, una tercera edición tenga lugar.

### **-De los relatos inéditos que tuviste la oportunidad de leer, ¿hay alguno que hayas dicho "Esto debe ser publicado algún día"?**

-El relato que realmente me inspiró fue el capítulo 71 de *Sword in the Darkness*, la cual es una oscura historia de amor y locura que transcurre en los bosques de Maine. La primera vez que la leí

me dije que no iba a descansar sin haber logrado hacerle entender a Stephen por qué debería ser sacada de su oscura existencia. Afortunadamente accedió, y ahora esos personajes "viven" y "respiran" junto a Carrie White, John Coffey y Roland Deschain. Una de las historias más interesantes y donde uno quiere a los personajes es *Blaze*, y se que King ha tratado de reescribirla en varias ocasiones sin lograr que funcione. Me encantó *Squad D* y espero que tanto Stephen King como Harlan Ellison puedan lograr que esta se imprima. Es justo decir que la decisión de King de no publicar muchos de esos trabajos es completamente válida, ya que muchos no son sus pensamientos actuales, están incompletas o simplemente no funcionan. El es el único juez al final del día acerca de ello.

**-¿Hay algún proyecto para volver a trabajar junto a Stephen King? De ser así, ¿podría contarnos más acerca de ello?**

-Bueno, esperaría que si, pero no hay nada que pueda decir en este momento. King es tan prolífero que me hará trabajar por años - solo para mantenerme en forma. Planeo un libro que involucrará tres años más. Mientras tanto recuerdo la razón por la cual me metí en esto - amo su trabajo. Por lo tanto, un par de veces cada año, me siento y leo una nueva historia de King solo por placer. *Cell*, *Lisey's Story*, *Willa* y otros. Obviamente ya estoy esperando *Duma Key* y los comics de *Marvel* de *The Dark Tower*. Una cosa es segura, y es que los fans de King saben que sus obras valen su dinero. Les deseo lo mejor a los lectores y los veo a todos en el Rey-No (King-Dom). ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

INFORME

OPINIÓN

CORTOMETRAJES

ENTREVISTA

OTROS MUNDOS

BACKSTAGE

LECTORES

CONTRATAPA

## OTROS MUNDOS

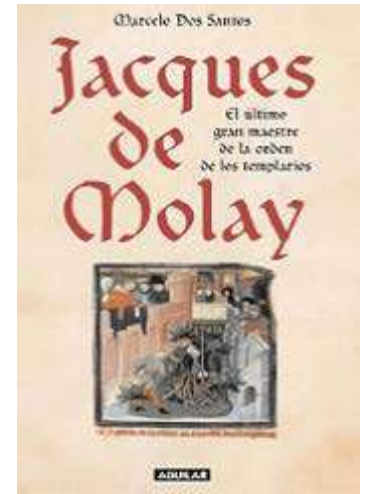
## Jacques de Molay

### El misterio de los templarios, revelado en este gran libro

RAR

Editor de INSOMNIA

La orden de los Pobres Caballeros del Templo de Jerusalén, comúnmente conocida como Orden del Temple, jugó un papel fundamental aunque poco conocido en la sociedad, la estructura política y la historia militar de la Europa Medieval. Tropas de elite en las Cruzadas, defensores de la fe, protectores de los peregrinos a Tierra Santa, arquitectos de las grandes catedrales europeas, inventores de la banca moderna y adelantados a su tiempo en muchos otros aspectos, los templarios tuvieron sin embargo una vida institucional muy corta: menos de dos siglos.



El escritor y divulgador argentino Marcelo Dos Santos, colaborador de **INSOMNIA**, ha publicado en España su nuevo libro, *Jacques de Molay: El Último Gran Maestro Templario*, que revela, a través de un pormenorizado recuento de la historia del Temple y de su último líder, la componenda que se efectuó contra la orden para apropiarse de sus bienes y empujarla, finalmente, a la destrucción total.

**INSOMNIA** entrevista hoy al autor, en exclusiva, para nuestros lectores.

**-¿Qué sucedió, en realidad, con los templarios?**

-Fueron asesinados. Así de simple.

**-¿Todos?**

- Afortunadamente no, no todos. Muchos de ellos lograron escapar y salir del país que los perseguía con mayor ferocidad, Francia. Otros fueron capturados, procesados y perdonados, o condenados a guardar penitencia en los monasterios —una especie de prisión perpetua domiciliaria—. Pero muchos, seguramente más de mil, entre los que se cuenta la dirigencia de la orden, fueron hallados culpables y quemados en la hoguera.

**-¿Quién los perseguía y por qué?**

- El rey de Francia (Felipe IV, al que todos conocemos como Felipe el Hermoso), junto con uno de los papas más infames de la historia, Raymundo de Got, que reinó con el nombre pontificio de Clemente V. El porqué ha sido motivo de debate durante siglos, pero, a la luz de los conocimientos actuales, está prácticamente demostrado que las causas fueron económicas.

**-¿Económicas? ¿No eran los "Pobres" Caballeros del Templo?**

- En efecto, en el sentido de que cada uno, individualmente, no poseía bienes materiales. Incluso sus armas y sus ropas eran de la orden, no de ellos. Pero el Temple en sí, como institución, era indudablemente más rico que Francia y casi seguramente que el Papado.

**-¿Cómo hicieron sus riquezas? ¿Robando, saqueando...?**

-Puede ser que en las Cruzadas hayan saqueado a los vencidos, lo que por otra parte era una práctica común en la Edad Media. Se utilizaba el saqueo para financiar las campañas militares. Pero los Templarios no lucharon solamente en las Cruzadas, sino que también fueron las tropas más eficientes en la Reconquista Española y otros conflictos. Los señores cristianos que tenían sus territorios amenazados por los musulmanes, retribuían la mano que les daban los templarios entregándoles tierras, casas y propiedades a cambio de expulsar al infiel. Así, a lo largo de muchas décadas, el Temple amasó un patrimonio enorme.

**-El mismo que el rey y el papa deseaban arrebatárselos...**

-Sí, pero eso no era todo. Al terminar tanto las Cruzadas como la Reconquista, los templarios reconvirtieron su economía y se dedicaron a la arquitectura y a la banca. Las grandes catedrales de casi todos los países de Europa fueron construidas por ellos, y, como la mayor parte de los reyes eran pobres, los templarios les prestaban dinero para obras públicas y también para financiar sus campañas militares.

**-¿Es decir que el rey de Francia les debía dinero?**

-En efecto, una fortuna incalculable. Y el papado también, porque ellos asimismo habían financiado sus guerras. Pero estamos hablando de sumas que posiblemente eran superiores al valor del reino de Francia y de la Iglesia en su conjunto. De manera que, en cierto punto de la historia, Felipe y Clemente decidieron deshacerse de los templarios, sus acreedores, licuando de un plumazo sus grandes deudas -antecedentes directos de las deudas externas modernas- y, de paso, adueñándose de los enormes patrimonios de la orden en toda Europa, Tierra Santa y parte de Asia Menor. Un negocio redondo.

**-¿Cómo hicieron para lograr esto?**

- La cuestión era difícil, porque el Temple no estaba bajo la jurisdicción de la justicia secular, sino que solamente rendía cuentas al papado. Ni obispos, ni jueces, ni policías tenían autoridad alguna sobre ellos. De modo que fue necesario generar un conflicto religioso, inventar algún delito que pudiese ser juzgado por la Inquisición y no por los magistrados civiles o criminales.

**-¿De qué se los acusó?**

-Del delito clásico en estos casos: la herejía. Se los acusó también de impiedad, de homosexualidad y de otros delitos imaginarios que caían bajo la órbita eclesiástica. El arresto y proceso duraron siete años, durante los cuales los templarios que no consiguieron escapar sufrieron tormentos, torturas, hambre y otras miserias.

**-¿Eran ciertos los cargos?**

- A la luz de las últimas investigaciones, no. En 2003, una investigadora encontró en el Vaticano una sentencia del propio Clemente V donde los declaraba inocentes. Esta sentencia es anterior a la ejecución de los templarios.

**-Es decir que el papa sabía que eran inocentes pero los castigó igual.**

-Sí, seguramente a instancias de Felipe el Hermoso, que lo tenía dominado y amenazado. Los papas de esa época no vivían en Roma sino en Aviñón, por lo que estaban siempre vigilados por el ejército francés.

**-¿Cómo murieron, concretamente, los templarios?**

- Los únicos que fueron quemados vivos fueron los templarios de Francia. Los de otros países fueron, como te dije, perdonados, porque los monarcas los querían y no habían olvidado las ayudas militares y económicas prestadas por la orden. Pero en Francia se los envió a la hoguera, al menos mil de ellos sufrieron esa muerte horrible, incluyendo al Gran Maestre, que era el jefe máximo de la orden. Ese es el *Jacques de Molay* del título del libro.

**-¿Cómo investigaste ese proceso?**

- No fue fácil, porque han pasado siete siglos y la documentación fue destruida poco tiempo después de las ejecuciones. Sin embargo, me ayudó en la investigación el escritor y periodista argentino — residente en España— Alejandro Moia, que rastreó para mí documentos originales del siglo XVIII y mucha otra documentación esencial.

**-¿Qué conclusión sacas luego de haber escrito este libro?**

-Quise hacerlo como una especie de desagravio a esos hombres piadosos, obedientes y sacrificados. Ellos no eran culpables ni de herejía ni de sodomía, pero el poder político y la Iglesia los entregaron como chivos expiatorios. Mi conclusión es que he escrito un libro acerca de una de las injusticias más grandes y repulsivas de la historia, aderezada con la extraordinaria historia de la maldición que De Molay arrojó sobre sus captores en el momento de morir, de los manejos oscuros del rey y el papa y otros muchos detalles sabrosos acerca de la época y el lugar de este relato. Traté de ser justo, imparcial, y espero que los lectores puedan sacar sus propias conclusiones mediante la simple lectura de este libro. Así conocerán algo más de los templarios, de los que tanto y tan livianamente se ha hablado en los últimos 700 años.

## -¿Cuáles son tus proyectos futuros?

- Un pequeño libro de divulgación con algunos artículos aparecidos en *Axxón* ([AXXON.COM.AR](http://AXXON.COM.AR)) y tres libros que tengo ya terminados y buscan editor: uno está compuesto por dos novelas cortas de ciencia ficción y fantasía. Otros es un thriller de acción y suspenso protagonizado por el Bigote Gallo, personaje de mi novela corta *Glup* ([WWW.LIBROGLUP.COM.AR](http://WWW.LIBROGLUP.COM.AR)). El tercero es una novela histórica con mucha acción y violencia ambientada en tiempo bíblico, basado en el *Libro de Judit*, uno de los que más me gusta de las Escrituras. Transcurre durante la invasión caldea a Israel. Por ahora, eso. Pero ojo que sigo escribiendo, ¿eh?

### Ficha técnica del libro

*Jacques de Molay: El Último Gran Maestro Templario*. Editorial Aguilar, Madrid, 2006. ISBN: 8403096755. Precio al público: € 16.-

Reseña en el sitio web de Editorial Aguilar: [HTTP://WWW.AGUILAR.ES/INDEX.PHP?S=LIBRO&ID=21](http://WWW.AGUILAR.ES/INDEX.PHP?S=LIBRO&ID=21)

### Otras obras del autor

- *El Manuscrito Voynich*, el libro más misterioso de todos los tiempos.  
Segunda Edición en tapa dura: *Editorial Aguilar*, Madrid, 2005.  
Edición en rústica: *Aguilar Colombia*, Bogotá, 2005.  
Edición de bolsillo: *Editorial Punto de Lectura*, Madrid, 2006 (también a la venta en Estados Unidos, México, Puerto Rico y República Dominicana).
- *Glup* (novela corta).  
Edición limitada, Buenos Aires, 2003 (disponible en línea en [WWW.LIBROGLUP.COM.AR](http://WWW.LIBROGLUP.COM.AR)).
- *Últimas Visiones* (relatos).  
*Editorial El Taller del Poeta*, Pontevedra, 2002 (también a la venta en México y Argentina).■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

INFORME

OPINIÓN

CORTOMETRAJES

ENTREVISTA

OTROS MUNDOS

BACKSTAGE

LECTORES

CONTRATAPA

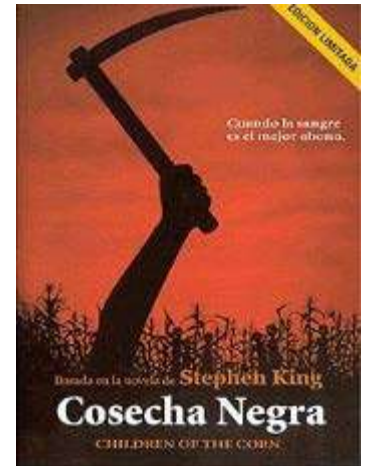
## BACKSTAGE

**SBP/Transeuropa Video****El detrás de la escena de una empresa líder y pionera en el mercado de los DVD**

**MARCELO BURSTEIN**  
Exclusivo para *INSOMNIA*

**H**emos podido realizar una entrevista a Daniel Parise y Matias Conditto, de *SBP/Transeuropa Video Entertainment*, encargados de la edición en DVD de algunas películas clásicas de Stephen King.

Les agradecemos a ellos la deferencia que tuvieron para con nosotros, y que nos permitan conocer por dentro los entretelones de una empresa pionera en el lanzamiento de películas de terror.



Además, en pocas semanas más, y gracias a *SBP/Transeuropa Video*, estaremos organizando en *INSOMNIA* un concurso en el que estaremos entregando como premio algunas películas en DVD.

**-¿Pueden contarnos brevemente la historia de la compañía?**

-*SBP* es una compañía independiente con más de 10 años en la industria, y que se ha consolidado como la principal distribuidora de terror en la Argentina, título avalado por la revista *La Cosa*, especializada en el género. Dentro de nuestro catálogo se puede encontrar todos los subgéneros del horror, especialmente japonés, clásicos e independientes.

**-¿Cuántas películas basadas en libros de Stephen King tienen editadas?**

-*Creepshow 2* y *Cosecha Negra*.

**-¿Cuáles son los pasos lógicos para editar una película basada en la obra de Stephen King?**

-Básicamente se analiza el nivel de la producción, casting y quien es el director.

**-Ustedes tienen en su catálogo una importante cantidad de películas de horror, terror y suspenso. ¿Cómo se crea un catálogo importante en este género? ¿Cómo se seleccionan los títulos?**

-Ayuda el hecho de tener una amante del género en el área de adquisiciones. Nos interesa mucho tener productos de calidad y por eso estamos pendientes de todo lo que sucede en el mundo y que esté relacionado al terror. Muchas compañías se dedican a producir específicamente terror, pero muy pocas realizan un producto digno. Es por esto que debemos estar atentos a aquellas pequeñas joyas que aparecen de vez en cuando y que escapan a las compañías mayores. Buscamos películas innovadoras y que no subestiman al género.

**-¿A qué países de habla hispana llegan sus lanzamientos?**

-Argentina, Chile, Uruguay, Bolivia y Paraguay

**-Las películas más importantes basadas en la obra de Stephen King (aunque no siempre las mejores) son producidas en su mayoría por grandes estudios. Esto deja una cantidad más limitada de producto entre los cuales elegir. ¿Cómo es esta elección?**

-Difícil, teniendo en cuenta que dentro del género muchos productores hacen films menores y de bajo presupuesto, perjudicando la obra original. Por esto se debe analizar bien el producto y descartar desde un principio el de mala calidad para no ensuciar la empresa y perjudicar otros estrenos.



**-Hoy en día están de moda las series de TV y estas son llevadas rápidamente al DVD. King ha escrito y producido varias de estas series basándose en sus libros o cuentos, e incluso en algunos libros de otros autores. ¿Tienen planeado editar alguna de estas series? ¿O alguna otra serie de horror o suspenso, fuera de los títulos de King?**

-Estamos por editar la primera temporada de *Masters of Horror* y *Películas Para No Dormir*. La primera de origen americana con directores como John Carpenter, Dario Argento, Stuart Gordon, Takashi Miike, Don Coscarelli, etc. La segunda reúne a los directores más importantes del terror español contemporáneo como Chicho Serrador, Jaume Balagueró, Alex de la Iglesia, etc. Por otro lado próximamente estamos editando títulos muy comerciales que tendrán estreno en cine, tales como *El Grito 2*, *Shutter*, *Ojos del Mal* y *The Messengers* (producida por Sam Raimi y dirigida por los hermanos Pang).

**-¿Tienen planeado editar mas películas basadas en la obra de King? De ser así, ¿cuáles serían? ¿Y cuando planean lanzarlas?**

-No por el momento. Ansiamos la próxima colaboración entre el autor y el director George Romero, la cual nos interesaría mucho adquirir.■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
INFORME
OPINIÓN
CORTOMETRAJES
ENTREVISTA
OTROS MUNDOS
BACKSTAGE
<b>LECTORES</b>
CONTRATAPA

## LECTORES

### CONTRIBUCIONES

#### Alejandro Ginori (México)

"...Escribo este mensaje por que quiero saber como puedo contribuir a la revista con algunos de mis relatos, ensayos y artículos. Tan solo leí una columna en la que se instaba a todos aquellos que desearan publicar sus obras a que lo hagan. Aunque tan solo mencionan que los relatos deben contener los requisitos mínimos de calidad y extensión. ¿Podrían decirme cuales son estos requisitos y a que dirección les envío mis relatos?..."

### Respuesta

**INSOMNIA** es una revista que desde sus comienzos brindó su espacio para que los lectores participen de la misma, con sus relatos de ficción y también con artículos de opinión y cualquier otro tipo de material que pueda ser de interés. Incluso hemos publicado dibujos y cómics de nuestros lectores. Los requisitos de calidad no están especificados en ningún lado, simplemente se refieren a que el material enviado sea original, esté bien redactado, sea legible, etc.

Con respecto a la extensión, un promedio podría ser de 4 o 5 hojas tamaño A4. Aunque hemos publicado algunos mucho más largos, porque eran de excelente calidad. Como siempre, invitamos una vez más a que desinteresadamente nos hagan llegar sus trabajos a nuestro mail: [insomni@mail.com](mailto:insomni@mail.com)

### TERROR PSICOLÓGICO

#### Florencia Orlando (Santa Fe, Argentina)

"...Me gustaría que me recomienden algún libro de Stephen King que tenga un terror más psicológico y un contenido social, y no algo tan fantasioso como, por ejemplo *Maleficio*. Me gustaría mucho que puedan responderme..."

### Respuesta

Tenemos que discrepar con el concepto de que *Maleficio* es un libro "fantasioso". A nuestro entender es el retrato mordaz de la destrucción de una familia y las consecuencias de nuestros actos. Igualmente, si lo que buscas es una novela de King sin ningún contenido paranormal, te recomendamos mucho *Dolores Claiborne*, *El Juego de Gerald* y, por supuesto, *Misery*.

### DVDs EN ARGENTINA

#### Carlos Sobral (Argentina)

"...Los felicito por **INSOMNIA** y los leo todos los meses. Les quería preguntar, porque me llegaron comentarios, si saben algo de la edición en DVD de *Creepshow 2* y *Cosecha Negra*?..."

### Respuesta

Efectivamente, esos títulos no solo han sido editado en Argentina sino que, además, en este mismo número podrás leer, en la sección *BACKSTAGE*, una entrevista que nuestro colaborador Marcelo Burstein le realizó a la gente de *SBP/Transeuropa Video*, empresa encargada de la edición de dichos films. ■



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

[INSOMNI@MAIL.COM](mailto:INSOMNI@MAIL.COM)

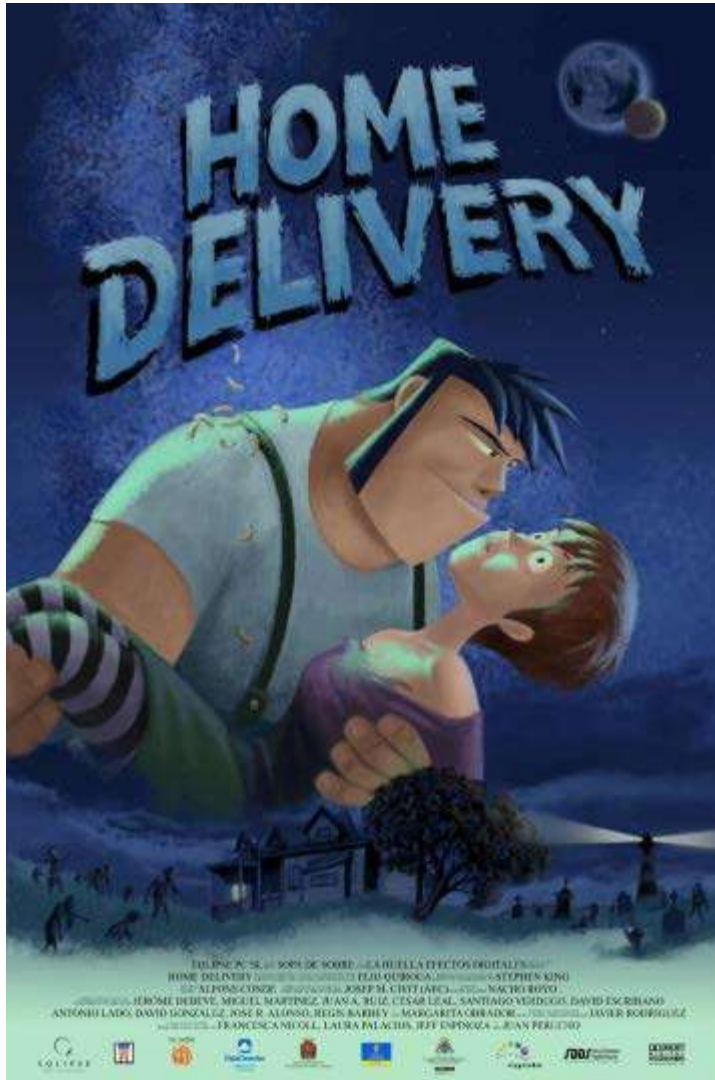
Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

Si quieren que su dirección de e-mail aparezca en esta sección, para que les escriban otros lectores, aclárenlo en el mensaje.

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
INFORME
OPINIÓN
CORTOMETRAJES
ENTREVISTA
OTROS MUNDOS
BACKSTAGE
LECTORES
<b>CONTRATAPA</b>

**CONTRATAPA**

*Póster de "Home Delivery"*



"HOME DELIVERY"  
UN FILM DE  
ELIO QUIROGA

*Home Delivery* es, sin duda, uno de los mejores dollar babies que se han realizado. Así lo demuestra el recibimiento del público en todos los festivales donde se proyecta. El excelente trabajo de animación que encabezó su director, Elio Quiroga, también puede verse en el cuidado diseño de su póster, que compartimos con todos los lectores.■